

**Министерство здравоохранения
Российской Федерации**

**Санкт-Петербургский Государственный
педиатрический медицинский Университет**

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

Учебное пособие для студентов педиатрического, лечебного и
стоматологического факультетов

**Санкт-Петербург
2012**

Латинский язык. Фармацевтическая терминология.

Учебное пособие для студентов педиатрического, лечебного и стоматологического факультетов. Под ред. А.М. Ивахновой-Гордеевой.- СПб.: Издание ГБОУ ВПО СПбГПМУ, 2012.

Составители: зав. кафедрой латинского языка доц. А.М. Ивахнова-Гордеева, старшие преподаватели: Е.А. Куценко, З.А.Черненко, А.А.Быкова, Т.А. Мерцалова; преподаватели: А.А. Кормилина, Л.Л. Ермакова, О.Ю. Бахвалова.

Рецензенты: зав. каф. ин. яз. СПХФА. ст. преп. Н.Л. Шевкун; зав. каф. лат. языка СПбГМУ им. акад. И.И. Павлова доц. И.К. Смирнова.

ВВЕДЕНИЕ

Настоящее учебное пособие «Фармацевтическая терминология» является основным учебным пособием по фармацевтической терминологии в курсе латинского языка СПбГПМУ. Данное пособие представляет собой исправленное и дополненное издание 2009 года.

Тематический план занятий полностью соответствует примерной программе по дисциплине «Латинский язык» для специальностей «Лечебное дело», «Педиатрия», «Стоматология» и «Медицинская физика» и учебному плану, принятому СПбГПМУ.

В терминологической подсистеме «Фармацевтическая терминология» изучаются наименования растений, современных лекарственных средств и форм, частотные отрезки, принципы номинации окисей, кислот, солей, а также глаголы, существительные, прилагательные, наречия и предлоги, необходимые преимущественно для оформления латинской части рецепта.

В конце учебно-методического пособия даны приложения: список предлогов, союзов и наречий, список рецептурных формул, русско-латинский словарь и словарь терминологических элементов и частотных отрезков с указанием их значений.

ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

Наименования химических элементов и лекарственных средств

Argentum, i n (<i>argyr-</i>)	-серебро
Arsenicum, i n (<i>arsen-</i>)	-мышьяк
Bismuthum, i n	-висмут
Calcium, i n (<i>calc-, calci-</i>)	-кальций
Carboneum, i n (<i>carb-</i>)	-углерод
Chlorum, i n (<i>chlo-, chlor-</i>)	-хлор
Cuprum, i n	-медь
Fluōrum, i n (<i>phthor-</i>)	-фтор
Hydrogenium, i n (<i>-hydr-</i>)	-водород
Iōdum, i n (<i>-io-, -iod-</i>)	-йод
Kalium, i n	-калий
Nitrogenium, i n (<i>nitr-</i>)	-азот
Oxygenium, i n (<i>-ox-, -oxy-, -oxīnum, i n</i>)	-кислород
Magnesium, i n	-магний
Mangānum, i n	-марганец
Phosphorus, i m (<i>-phos-, -phosph-</i>)	-фосфор
Sulfur, Sulfuris n (<i>-sulf-, -thio-, -thia-</i>)	-сера
Alūmen, Aluminis n	-квасцы
Alūmen ustum, Aluminis usti	-жженные квасцы
Sulfur depurātum, Sulfuris depurāti	-очищенная сера
Sulfur praecipitātum, Sulfuris praecipitāti	-осажденная сера
Viride nitens, Viridis nitentis	-бриллиантовый зеленый
Solutio Ammonii caustici, Solutiōnis Ammonii caustici	-нашатырный спирт
Liquor Ammonii anisātus, Liquōris Ammonii anisāti	-нашатырно-анисовые капли

Наименования лекарственных форм, средств и растений

aërosōlum, i n	-аэрозоль
brikētum (<i>rotundum</i>), brikēti (<i>rotundi</i>)	-брикет (<i>круглый</i>)
dragee (<i>не скл.</i>)	-драже (<i>не скл.</i>)
emplastrum, i n	-пластырь
granulum, i n	-гранула
inhalatio, ōnis f	-ингаляция
membranula, ae f	-пленка
roentgēnum, i n	-рентген
serum, i n	-сыворотка

species, speciērum f	-сбор, чай
suspensio, ōnis f	-суспензия
Cacao (<i>не скл.</i>)	-какао (<i>не скл.</i>)

Nota bene!

Crataegus, i f	-боярышник
Quercus, us f	-дуб
Strychnos, i m	-чилибуха
Amylum, i n	-крахмал
Coffeīnum, i n	-кофеин
Furacilīnum, i n	-фурацилин
Glucōsum, i n	-глюкоза
Lydāsum, i n	-лидаза
Nystatīnum, i n	-нистатин
Phytīnum, i n	-фитин
Tannīnum, i n	-танин
Spiritus aethylicus, Spiritus aethylici	-этиловый спирт

Наименования окисей и кислот

Частотные отрезки

барб- -barb-	- барбитураты, производные барбитуровой кислоты
-бенз- -benz-	- наличие в химическом составе соединений бензойной кислоты, бензола
-ил- -yl-	- вещество
-каин- -cain-	- местнообезболивающие средства, местные анестетики
-мет- -meth-	- наличие в химическом составе соединений метила
-фен- -phen-	- наличие в химическом составе соединений фенила
-эт- -aeth-	- наличие в химическом составе соединений этила

ЛЕКСИКА

oxydum, i n	-окись (<i>хим. оксид</i>)
peroxydum, i n	-перекись (<i>хим. пероксид</i>)
hydroxydum, i n	-гидроокись (<i>хим. гидроксид</i>)
acētum, i n	-уксус
Acidum, i n	-кислота
Aether, Aetheris m	-эфир
Methyluracīlum, i n	-метилурацил
Methylēnum coeruleum, Methylēni coerulei	-метиленовый синий
anhydricus, -a, -um	-безводный

camphorātus, -a, -um	-камфорный
concentrātus, -a, -um	-концентрированный
crystallisātus, a, um	- кристаллический
dilūtus, -a, -um	-разведенный, разбавленный
diureticus, -a, -um	-мочегонный, диуретический
(entero) solubilis, e	-(кишечно) растворимый
gastricus, -a, -um	-желудочный
medicinālis, e	-медицинский
sedatīvus, -a, -um	-успокоительный, седативный

Наименования некоторых кислот

Acidum acetylsalicylicum, Acidi acetylsalicylici	- ацетилсалициловая кислота
Acidum folicum, Acidi folici	- фолиевая кислота
Acidum butyricum, Acidi butyrici	- масляная кислота
Acidum hydrochloricum, Acidi hydrochlorici	- хлористоводородная кислота (син. соляная кислота)

Наименования солей

Частотные отрезки

-морф- -morph-	- производные морфина (<i>греч. Morpheos -бог сновидений</i>)
-нафт- -naphth-	- производные нефти (<i>перс. naphtha -нефть</i>)
-пир- -pyr-	- жаропонижающие средства (<i>греч. pyr -жар, огонь</i>)
теа-, -тео- -thea-, -theo-	-чай
-цикл- -cycl-	-цикл, круг, указывает на строение молекулы (<i>греч. kyklos - круг, цикл</i>)
-циклин -cyclīnum, i n	-антибиотики – тетрациклины
мик-, миц- -mys-	-противогрибковые и антибактериальные средства (<i>греч. tykes - гриб</i>)
-мицин -myscīnum, i n	-антибиотики, продуцируемые, главным образом, лучистым грибом, штаммами <i>Streptomyces</i>
мицетин -myscetīnum, i n	-антибиотики - пенициллины (<i>Penicillium -гриб-кистевик, его виды широко распространены в почве в виде плесеней</i>)
-циллин -cillīnum, i n	

ЛЕКСИКА

Synthomycīnum, i n	- синтомицин
Laevomycetīnum, i n	- левомицетин

Наименования некоторых солей

Chlorāli hydras, Chlorāli hydrātis	- хлоралгидрат
Phenylīi salicȳlas, Phenylīi salicȳlātis	- фенилсалицилат
Coffeinum-natrii benzoas, Coffeini- natrii benzoatis	- кофеин-бензоат натрия

Натриевые и калиевые соли

Ampicillīnum-natrium, Ampicillīni-natrii	- ампициллина натриевая соль
Benzympenicillīnum-natrium, Benzympenicillīni-natrii	- бензилпенициллина натриевая соль
Oxacillīnum-natrium, Oxacillīni-natrii	- оксациллина натриевая соль
Benzympenicillīnum-kalium, Benzympenicillīni-kalii	- бензилпенициллина калиевая соль
Aethazōlum-natrium, Aethazōli-natrii	- этазол- натрий
Sulfacȳlum-natrium, Sulfacȳli -natrii	- сульфацил-натрий
Thiopentālum-natrium, Thiopentāli-natrii	- тиопентал-натрий

Частотные отрезки - числительные

Частотные отрезки

-зол-	-zol-	-наличие в химическом составе азота, т. е.
-зин-	-zin-	отражение «азогрупп»
-зид-	-zid-	
-лизин	-lysīnum, i n	-разлагающий, растворяющий,
-литин	-lytīnum, i n	устраняющий

ЛЕКСИКА

Oleum jecoris Aselli, Olei jecoris Aselli	- рыбий жир тресковый (<i>букв. масло печени трески</i>)
--	--

Числительные

Греческие	Латинские	Русское значение
mon/o/- мон/o/-	un/i/ - ун/i/ -	одно-, один
di- ди-	bi-, duo- би-, дуо-	дву-, два
tri- три-	tri- три-	трех-, три
tetra- тетра	quadr/i/ - квадр/i/ - quart- кварт-	четырёх-, четыре
pent/a/ - пент/a/ -	quingu- квинкв- quint- квинт-	пяти-, пять
hexa- гекса-	sex- секс-	шести-, шесть

hepta- гепта-	septem- септем- septi- септи-	семи-, семь
oct/o/- окт/o/- ennea- эннеа-	oct/o/ - окт/o/ - nona- нона-	восьми-, восемь девяти-, девять
deca- дека-	deci- деци-	десяти-, десять
hende/ca/- генде/ка/-	unde/ci/ - унде/ци/-	одиннадцати-, одиннадцать

УПРАЖНЕНИЯ

ОСНОВНОЙ КУРС

Наименования химических элементов и лекарственных средств

ПОВТОРЕНИЕ

NB! Запомните частотные отрезки:

graph-	— писать	lip-	— жир
psych-	— психика	troph-	- питание
glyc-	— сахар	alg-	— боль
peps-	— пищеварение	psoria(s)-	— псориаз
aesthes-	— чувствительность	ichth(y)-	— рыба
gripp-	— грипп	an-	— отрицание, отсутствие
sarc-	— саркома	ant(i)-	— против
onc-	— опухоль, новообразование	pan-	— весь, целиком
ur-	— моча, мочеполовая система	py-	— гной

Упражнение 1. Написать по-латински. Указать значение известных частотных отрезков:

Вазографин. Психедрин. Глицерол. Гепатосан. Пепсин. Анастмин. Эпинефрин. Анестезол. Антигриппин. Цистамин. Саркокlorин. Онкотепал. Панангин. Дипрофиллин. Теин. Нормобион. Урографин. Миелобромол. Баралгин. Норадреналин. Антипсориатик. Ихтаммол. Плазмол. Неогемодез. Микроцид. Липоцеребрин. Аминотроф.

Упражнение 2. Перевести на латинский язык:

1. Березовые почки. 2. Мятные таблетки. 3. Алтейный корень. 4. Солодковый сироп. 5. Хлороформный линимент. 6. Ртутная мазь. 7. Раствор видехола в масле. 8. Настойка плодов лимонника. 9. Таблетки липамида, покрытые оболочкой. 10. Ксероформная мазь. 11. Сироп «Пертуссин». 12. Отвар цветков шиповника. 13. Таблетки дигоксина для детей. 14. Предион в ампулах. 15. Олететрин в капсулах. 16. Раствор анальгина для взрослых. 17. Сухой гематоген в воценой бумаге.

Упражнение 3. Перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Настойки ландыша
Настойки валерианы по 10 мл
Раствора нитроглицерина 1% 1мл
Валидола 2 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.
2. Возьми: Тиротропина для инъекций 10 ЕД
Выдай такие дозы числом 10 в ампулах
Обозначь.
3. Возьми: Анестезина 0,3
Экстракта красавки 0,015
Выдай такие дозы числом 10 в таблетках
Обозначь.
4. Возьми: Березового дегтя 5,0
Цинковой пасты до 30,0
Смешай. Выдай. Обозначь.
5. Возьми: Таблетки тиреоидина 0,1, покрытые оболочкой, числом 50
Выдай. Обозначь.
6. Возьми: Порошка листьев наперстянки 0,05
Сахара 0,3
Смешай. Выдай такие дозы числом 12
Обозначь.
7. Возьми: Касторового масла 1,0
Выдай такие дозы числом 15 в желатиновых капсулах
Обозначь.

НОВАЯ ЛЕКСИКА

NB! Запомните частотные отрезки:

poly-	– много, множественность	cyan-	– синий
ton-	– тонус, напряжение	thromb-	– тромб
gen-	– род, рождать	thrombocyt-	– тромбоцит

Упражнение 4. Написать по-латински. Указать значение известных частотных отрезков:

Йодолипол. Онкокарбамид. Сульфодекортем. Диоксидин. Нитроксолин. Полийодин. Цианокобаламин. Фторлак. Тиофосфамид. Гидроперит. Кальцитонин. Спиробромин. Имифос. Сульфаркарбамид. Витафтор. Хлофосфол. Куприпен. Сульфарсенол. Адефос. Тиамин. Карбоген. Флюороплекс. Хлоракон. Новарсенол. Сульфаргин. Купримин.

Упражнение 5. Перевести на латинский язык:

1. Порошок осажденной серы (очищенной серы).
2. Йодные таблетки.
3. Порошок жженных квасцов.
4. Нашатырный спирт в ампулах для наружного употребления.
5. Спиртовой раствор хлорофиллипта в темной склянке.
6. Фторафур в капсулах.
7. Спиртовой раствор йода для внутреннего употребления.
8. Раствор оксилина в ампулах.

Упражнение 6. Перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Квасцов 2,0
Дистиллированной воды 20 мл
Пусть будет смешано
Пусть будет выдано
Пусть будет обозначено.
2. Возьми: Йодоформа 1,0
Глицерина 8,0
Оливкового масла 4,0
Смешай, чтобы образовалась эмульсия
Выдай. Обозначь.
3. Возьми: Бриллиантового зеленого 0,1
Касторового масла 3 капли
Коллодия 30,0
Смешать. Выдать. Обозначить.
4. Возьми: Нашатырно-анисовых капель 15 мл
Выдать. Обозначить.
5. Возьми: Раствора фурацилина 0,02% 10 мл
Простерилизовать!
Выдать. Обозначить.
6. Возьми: Березового дегтя
Осажденной серы по 5,0
Вазелина 50,0
Смешай, пусть получится мазь
Пусть будет выдано
Пусть будет обозначено.
7. Возьми: Спиртового раствора димедрола 10% 10 мл
Цинковой пасты 100,0
Смешай, чтобы образовалась паста
Выдай. Обозначь.
8. Возьми: Очищенной серы
Сложного порошка солодки по 0,25 /сложный - compositus, -a, -um/

Смешай, чтобы получился порошок
Выдать. Обозначить.

9. Возьми: Сушого тромбина 0,001
Пусть будут выданы такие дозы числом 10 в ампулах
Пусть будет обозначено.
10. Возьми: Экстракта алоэ
Порошка корня ревеня по 0,1
Экстракта красавки 0,015
Смешай, пусть получится порошок
Выдать такие дозы числом 12
Обозначить.
11. Возьми: Очищенной серы 2,0
Глицерина
Камфорного спирта по 5,0 /камфорный - camphoratus, -a, -um/
Дистиллированной воды 61 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.
12. Возьми: Спиртового раствора йода 5% 1 мл
Березового дегтя 3,0
Касторового масла 96,0
Смешать. Выдать. Обозначить.
13. Возьми: Осажденной серы
Березового дегтя по 2,5
Ланолина
Персикового масла
Дистиллированной воды по 15 мл
Смешай, чтобы образовалась мазь
Выдать. Обозначить.

NB! Запомните частотные отрезки и слова:

-ический	-īcus, -a, -um	albus, -a, -um (leuc-) – белый
-ивный	-īvus, -a, -um	flavus, -a, -um (xanth-) – жёлтый
-ильный	-īlis, e	cinereus, -a, -um – серый

Упражнение 7. Перевести на латинский язык:

1. Сыворотка диагностическая сухая. 2. Сбор седативный (грудной, урологический, диуретический, противоастматический). 3. Брикет листа сенны (листа крапивы). 4. Плод боярышника. 5. Круглый брикет травы пустырника. 6. Крахмальная слизь. 7. Порошок глюкозы. 8. Отвар коры дуба. 9. Жидкий экстракт боярышника. 10. Суспензия подофиллина. 11. Аэрозоль «Винизоль». 12. Гемостатический пластырь 13. Нистатиновая мазь. 14. Сухой экстракт чилибухи. 15. Драже витамина А. 16. Гранулы «Плантаглюцид». 17. Семена

какао. 18. Круглый брикет корней солодки (цветков календулы, цветков ромашки). 19. Брикет листьев подорожника большого. 20. Биологическая антисептическая паста. 21. Стерильный раствор гемодеза. 22. Жёлтая осаждённая ртуть. 23. Мазь белой осаждённой ртути.

NB! Запомните словосочетания с предлогами:

contra tussim – против кашля

contra cephalalgiam – против головной боли

contra odontalgiam – против зубной боли

Упражнение 8. Перевести на латинский язык:

I

1. Раствор ихтиола в глицерине. 2. Аэрозоль «Сальбутамол» для ингаляций. 3. Раствор триомбраста для инъекции для рентгена. 4. Сухая микстура против кашля для детей (для взрослых). 5. Порошок «Цитраглюкосолан» для раствора. 6. Подъязычные таблетки валидола с глюкозой. 7. Порошок сухой стерильной лидазы для инъекций. 8. Глазные пленки с флореналем. 9. Свечи с нистатином. 10. Суспензия парацетамола для внутреннего употребления для детей. 11. Сухая плазма с глюкозой. 12. Сироп «Бронхикум» против кашля. 13. Порошок «Полисорб» для суспензии. 14. Капли против зубной боли. 15. Таблетки против головной боли. 16. Порошок с леворином для суспензий. 17. Паста сульфобара для рентгена. 18. Мазь танина для наружного употребления. 19. Гранулы «Фламин» для суспензии для детей. 20. Раствор фитоменадиона в масле в капсулах. 21. Суспензия энцефабола для внутреннего употребления. 22. Нашатырно-анисовые капли против кашля. 23. Фитин (кофеин) в таблетках для взрослых. 24. Пиоцид в ампулах. 25. Лейкоген в таблетках. 26. Серая ртутная мазь в вощеной бумаге.

II

1. Таблетки с экстрактом красавки. 2. Брикет корневища с корнями валерианы. 3. Сироп с экстрактом подорожника большого против кашля. 4. Сбор для ингаляций. 5. Брикет корневищ с корнями валерианы (сбора для ингаляций).

Упражнение 9. Перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Простого свинцового пластыря 5,0
Мятного масла 3 капли
Подсолнечного масла 10,0
Смешай, пусть получится мазь
Пусть будет выдано
Пусть будет обозначено.

2. Возьми: Кофеина 0,05
Сахара 0,2
Смешай, чтобы образовался порошок
Выдать такие дозы числом 12
Обозначить.
3. Возьми: Свечи с ихтиолом 0,2 числом 10
Выдай. Обозначь.
4. Возьми: Отвара коры дуба 10,0 -150 мл
Квасцов 2,0
Смешать. Выдать. Обозначить.
5. Возьми: Настойки чилибухи 5 мл
Настойки ландыша 10 мл
Настойки валерианы 20 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.
6. Возьми: Эуфиллина 0,003
Масла какао сколько нужно, чтобы образовался ректальный суппозиторий
Пусть будут выданы такие дозы числом 6
Пусть будет обозначено.
7. Возьми: Аэрозоль «Камфомен»
Выдать. Обозначить.
8. Возьми: Грудного сбора 50,0
Выдай. Обозначь.
9. Возьми: Травы весеннего горицвета 8,0
Листьев перечной мяты 1,0
Смешай, чтобы образовался сбор
Выдать. Обозначить.
10. Возьми: Глазные пленки с дикаином числом 30
Пусть будет выдано
Пусть будет обозначено.
11. Возьми: Таблетки нистатина, покрытые оболочкой, 250 000 ЕД числом 40
Выдай. Обозначь.
12. Возьми: Драже рибофлавина 0,002 числом 150
Выдать. Обозначить.

13. Возьми: Спиртового раствора йода 5% 2 мл
Танина 3,0
Глицерина 10,0
Смешай. Выдай. Обозначь.
14. Возьми: Настойки ландыша
Настойки валерианы по 10 мл
Жидкого экстракта боярышника 5 мл
Ментола 0,05
Смешать. Выдать. Обозначить.
15. Возьми: Аэрозоль «Оксикорт»
Выдай. Обозначь.
16. Возьми: Противоастматического сбора 50,0
Пусть будет выдано
Пусть будет обозначено.
17. Возьми: Суспензии гризеофульвина 100 мл
Выдать. Обозначить.
18. Возьми: Бриллиантового зеленого 0,3
Этилового спирта 70% 10 мл
Дистиллированной воды 20 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.

Наименования окисей и кислот

Упражнение 10. Написать по-латински. Указать значение известных частотных отрезков:

Сульфадиметоксин. Этакридин. Дифенгидрамин. Бензафлавин. Этоний. Салициламид. Фентанил. Метенамин. Нихлофен. Бензокаин. Оксафенамид. Метотрексат. Фенилин. Бензонал. Метацин. Аскофен. Прокаинамид. Бензобарбитал. Метилметионинсульфоний. Сульфокамфокаин. Барбамил. Сульфаэтидол. Полиэтиленоксид. Необензинол.

Упражнение 11. Перевести на латинский язык:

1. Мазь (линимент) окиси цинка. 2. Таблетки гидроокиси алюминия (окиси магния). 3. Мазь желтой окиси ртути. 4. Триокись висмута. 5. Порошок перекиси магния. 6. Окись свинца. 7. Суспензия гидроокиси магния для внутреннего употребления. 8. Разведенный раствор перекиси водорода для наружного употребления.

Упражнение 12. Написать по-латински наименования кислот:

I

1. Налидиксовая кислота. 2. Никотиновая кислота. 3. Аскорбиновая кислота. 4. Липоевая кислота. 5. Бензойная кислота. 6. Салициловая кислота. 7. Карболовая кислота. 8. Глютаминовая кислота. 9. Мышьяковая кислота. 10. Нуклеиновая кислота. 11. Аминокапроновая кислота. 12. Сернистая кислота. 13. Барбитуровая кислота. 14. Пропионовая кислота. 15. Фосфорная кислота. 16. Адипиновая кислота. 17. Марганцевая кислота. 18. Мышьяковистая кислота. 19. Серная кислота. 20. Уксусная кислота. 21. Дегидрохолевая кислота.

II

1. Борная кислота /Бор – Borum, i n/. 2. Масляная кислота /масло – butyrum, i n/. 3. Молочная кислота /молоко – lac, lactis n/. 4. Лимонная кислота /лимон – citrus, i f/. 5. Янтарная кислота /янтарь – succinum, i n/. 6. Муравьиная кислота /муравей – formica, ae f/. 7. Угольная кислота /уголь – Carbo, Carbōnis m/. 8. Винная кислота /винный камень – tartarus, i m/. 9. Азотная кислота /азот – -nitr-/. 10. Азотистая кислота /азот – -nitr-/.

Упражнение 13. Перевести на латинский язык:

1. Медицинский эфир (тальк) 2. Натуральный желудочный сок «Эквин». 3. Линимент растворимого белого стрептоцида. 4. Чистый фенол. 5. Безводный ланолин. 6. Пластырь «Никотинелл». 7. Белый кристаллический порошок метилурацила. 8. Концентрированный нашатырный спирт. 9. Этиловый эфир. 10. Сбор мочегонный (успокоительный). 11. Раствор перекиси водорода спиртовой (концентрированный). 12. Растворимые таблетки витамина С. 13. Таблетки ортофена, покрытые оболочкой. 14. Концентрированный раствор «Аденостоп». 15. Кишечнорастворимые таблетки бисакодила. 16. Спиртовой раствор метиленового синего.

Упражнение 14. Перевести на латинский язык:

1. Безводная мышьяковистая кислота (угольная кислота). 2. Растворимые таблетки ацетилсалициловой кислоты. 3. Разведенная хлористоводородная кислота. 4. Чистая карболовая кислота. 5. Таблетки цианокобаламина и фолиевой кислоты, покрытые оболочкой. 6. Драже аскорбиновой кислоты. 7. Кишечнорастворимые таблетки глютаминовой кислоты. 8. Мелкий кристаллический порошок бензойной кислоты. 9. Таблетки этакридина и борной кислоты. 10. Спиртовой раствор муравьиной кислоты. 11. Концентрированная хлористоводородная кислота (уксусная кислота).

Упражнение 15. Перевести на латинский язык:

I

1. Метоксифлуран для наркоза. 2. Таблетки «Микройод» с фенобарбиталом, покрытые оболочкой. 3. Таблетки бензонала для взрослых. 4. Раствор бутироксана для инъекции в ампулах. 5. Раствор глюкозы с раствором метиленового синего.

6.Свечи с метилурацилом. 7. Раствор ацетилцистеина для ингаляций. 8.Порошок этония для раствора 9. Фурапласт с перхлорвинилом. 10. Таблетки пафенцила в темной склянке. 11. Растворимый фурагин в капсулах. 12. Кишечнорастворимые таблетки фурадонина для детей. 13. Камфорная мазь для наружного употребления. 14. Суппозитории «Седотуссин» для детей. 15. Раствор фентанила для инъекций. 16. Метиленовый синий в желатиновых капсулах. 17. Камфорное масло в ампулах для инъекций.

II

1. Раствор глюкозы с раствором аскорбиновой кислоты. 2. Гранулы глютаминовой кислоты для суспензии для детей. 3. Таблетки ацетилсалициловой кислоты с кофеином для взрослых. 4. Налидиксовая кислота в капсулах. 5. Спиртовой раствор камфоры и салициловой кислоты для наружного употребления. 6. Раствор борной кислоты в глицерине. 7. Аскорбиновая кислота с фолиевой кислотой в таблетках. 8. Свечи с ацетилсалициловой кислотой для детей. 9. Раствор никотиновой кислоты для инъекций в ампулах. 10. Гематоген с аскорбиновой кислотой. 11. Мышьяковистая кислота в таблетках, покрытых оболочкой.

Упражнение 16. Перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Ксероформа 1,0
Окси цинка 5,0
Безводного ланолина
Медицинского вазелина по 10,0
Смешай, пусть образуется мазь
Пусть будет выдано
Пусть будет обозначено.
2. Возьми: Осарсола
Борной кислоты
Глюкозы
Стрептоцида по 0,3
Масла какао сколько нужно, чтобы образовался ректальный суппозиторий
Выдать такие дозы числом 10. Обозначить.
3. Возьми: Желтой окиси ртути 0,6
Ихтиола 0,8
Цинковой мази 20,0
Смешай, чтобы получилась мазь
Выдай. Обозначь.
4. Возьми: Разведенной хлористоводородной кислоты 5 мл
Пепсина 2,0
Дистиллированной воды до 200 мл
Смешать. Выдать. Обозначить.

5. Возьми: Салициловой кислоты 2,0
Жженных квасцов
Талька по 50,0
Смешай, пусть образуется порошок
Пусть будет выдано
Пусть будет обозначено.
6. Возьми: Порошка корня ревеня
Магния окиси по 0,3
Экстракта красавки 0,015
Смешай, чтобы получился порошок
Выдай такие дозы числом 10.
Обозначь.
7. Возьми: Растворимого стрептоцида 5,0
Раствора глюкозы 1% 100 мл
Смешать. Простерилизовать!
Выдать. Обозначить.
8. Возьми: Успокоительного сбора 50,0
Выдай. Обозначь.
9. Возьми: Хлороформа
Этилового спирта 95% по 20 мл
Этилового эфира 10 мл
Нашатырного спирта 5 капель
Смешай. Выдай. Обозначь.
10. Возьми: Дексаметазона 0,0125
Ментола 0,1
Резорцина 0,25
Салициловой кислоты 0,5
Димедрола 1,0
Оливкового масла 15,0
Ланолина 25,0
Дистиллированной воды 10 мл
Смешай, пусть получится мазь
Пусть будет выдано
Пусть будет обозначено.
11. Возьми: Ацетилсалициловой кислоты 0,24
Фенацетина 0,18
Кофеина 0,03
Какао 0,015
Лимонной кислоты 0,02 /лимон – citrus, i f/
Выдать такие дозы числом 6 в таблетках
Обозначить.

12. Возьми: Таблетки липоевой кислоты, покрытые оболочкой, 0,025 числом 100
Выдай. Обозначь.
13. Возьми: Очищенной серы 6,0
Камфорного спирта 6 мл
Раствора борной кислоты 2%
Этилового спирта 96% по 50 мл
Смешать. Выдать. Обозначить.
14. Возьми: Метиленового синего 0,1
Пусть будут выданы такие дозы числом 10 в желатиновых капсулах
Пусть будет обозначено.
15. Возьми: Спиртового раствора бензойной кислоты 2% 50 мл
Выдай. Обозначь.
16. Возьми: Таблетки дегидрохолевой кислоты 0,2 числом 20
Выдать. Обозначить.

Наименования солей

Упражнение 17. Написать по-латински. Указать значение известных частотных отрезков:

Микосептин. Циклодол. Метациклин. Биомицин. Микостатин. Пиркофен. Циклопропан. Теопэк. Этилморфин. Окситетрациклин. Пирафен. Циклобарбитал. Нафталгин. Кортомицетин. Циклофосфан. Теобиолонг. Сульйодопирон. Феноциллин. Анапирин. Олеандомицин. Апоморфин. Циклобутоний. Оксациллин. Теофиллин. Бензонафтол.

Упражнение 18. Написать по-латински в двух падежах:

I

1. Калия йодид (бромид, хлорид, аспарагинат, перманганат, ацетат). 2. Кальция глюконат (глицерофосфат, пангамат, лактат, бензамидосалицилат). 3. Натрия тиосульфат (цитрат, салицилат, бензоат, аскорбинат, никотинат, нитрит, арсенит, арсенид). 4. Бария сульфат (сульфит, сульфид). 5. Магния глютаминат. 6. Натрия гидроцитрат (гидрофосфат). 7. Аммония хлорид.

II

1. Железа сульфат. 2. Ртути цианид (дийодид). 3. Свинца ацетат. 4. Меди сульфат. 5. Серебра нитрат. 6. Левомецетина стеарат. 7. Эритромицина фосфат. 8. Гидрохлорид бутироксана. 9. Гидробромид галантамина. 10. Строфантидина ацетат. 11. Сульфат хинидина. 12. Ретинола пальмитат. 13. Натрия уснинат.

Упражнение 19. Перевести на латинский язык:

1. Белый кристаллический порошок теобромина. 2. Кишечнорастворимые таблетки нафтаммона. 3. Синтомициновая эмульсия. 4. Глазная дибиомициновая

мазь. 5. Растворимые таблетки феноксиметилпенициллина. 6. Мазь «Микосолон». 7. Гранулы «Мегацillin». 8. Глазные капли сульфата атропина. 9. Драже ретинола ацетата. 10. Капсулы доксициклина гидрохлорида. 11. Аэрозоль «Оксициклозоль». 12. Порошок растворимого сукцината левомецетина. 13. Паста этакридина лактата. 14. Сироп оксibuтирата натрия. 15. Изотонический раствор хлорида натрия. 16. Растворимый порошок хлорида сукцинилхолина. 17. Таблетки глицерофосфата кальция и фитина (этилморфина гидрохлорида). 18. Порошок хлоралгидрата (осажденного карбоната кальция). 19. Кристаллический сульфат магния.

Упражнение 20. Перевести на латинский язык:

I

1. Спиртовой раствор левомецетина для наружного употребления. 2. Порошок эритромицина для суспензий. 3. Таблетки тетрациклина с нистатином, покрытые оболочкой. 4. Суспензия бициллина-1 для инъекций. 5. Раствор пиромекаина с глюкозой. 6. Свечи с теofilлином 6. Линимент синтомицина с новокаином.

II

1. Растворимый фурагин с хлоридом натрия. 2. Глазные пленки с сульфатом неомицина. 3. Раствор натрия оксibuтирата для инъекции для наркоза. 4. Таблетки травы термописа с гидрокарбонатом натрия. 5. Порошок перманганата калия для раствора. 6. Сульфат бария для рентгена. 7. Суппозитории с гидрохлоридом папаверина. 8. Раствор капроата оксипрогестерона в персиковом масле. 9. Таблетки оротата калия для взрослых. 10. Раствор нитрата серебра в темной склянке. 11. Хлорид железа с никотиномидом. 12. Настойка ландыша и настойка валерианы с адонизидом и бромидом натрия. 13. Раствор тестостерона пропионата в оливковом масле. 14. Раствор пальмитата ретинола в масле в капсулах. 15. Порошок оксицианида ртути в темной склянке. 16. Раствор хлорида кальция с фруктовым сиропом. 17. Таблетки фторида натрия для детей. 18. Раствор сульфата магния для инъекций. 19. Гидрохлорид линкомицина в желатиновых капсулах. 20. Раствор тетрабората натрия в глицерине. 21. Раствор хлорида натрия с глюкозой.

III

1. Глазные капли сульфацил-натрия. 2. Порошок ампициллина натриевой соли кристаллической для инъекций. 3. Таблетки кофеина-бензоата натрия для детей. 4. Раствор тиопентал-натрия для наркоза. 5. Оксациллина натриевая соль в капсулах. 6. Гранулы этазол-натрия для детей. 7. Бензилпенициллина калиевая соль кристаллическая. 8. Порошок оксациллина натриевой соли для инъекции. 9. Стерильная ампициллина натриевая соль. 10. Порошок этаминал-натрия.

Упражнение 21. Перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Метиленового синего 0,03
Гидрохлорида папаверина 0,0065
Фенилсалицилата 0,02
Экстракта красавки 0,004
Фенолфталеина 0,0005
Смешать. Выдать. Обозначить.
2. Возьми: Безводной мышьяковистой кислоты 0,06
Железа лактата 6,0
Экстракта и порошка корня солодки сколько нужно, чтобы
получились пилюли числом 60 /пилюля - pilula, ae f/
Выдай. Обозначь.
3. Возьми: Фенобарбитала 0,05
Бромизовала 0,15
Кофеина-бензоата натрия 0,01
Кальция глюконата 0,25
Папаверина гидрохлорида 0,02
Выдать такие дозы числом 40 в таблетках
Обозначить.
4. Возьми: Настоя травы пустырника 12,0 -180 мл
Бромида натрия 0,3
Барбитал-натрия 0,1
Смешай. Выдай. Обозначь.
5. Возьми: Хлорида тиамина 0,01
Гидрохлорида пиридоксина 0,005
Никотинамида 0,02
Фолиевой кислоты 0,003
Цианокобаламина 0,00005
Пусть будут выданы такие дозы числом 50 в таблетках, покрытых
оболочкой
Пусть будет обозначено.
6. Возьми: Хлоралгидрата 1,0
Крахмальной слизи
Дистиллированной воды по 25 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.
7. Возьми: Бензилпенициллина натриевой соли 500 000 ЕД
Раствора хлорида натрия 0,9% 8 мл
Глицерина 3,0
Смешать. Выдать. Обозначить.

8. Возьми: Нафталиновой мази 100,0
Салициловой кислоты 2,0
Медицинского вазелина 48,0
Крахмала
Оксицинка по 25,0
Смешай, чтобы образовалась мазь
Выдай. Обозначь.
9. Возьми: Оксицинка 0,2
Субнитрата висмута 0,075
Танина 0,05
Йода
Резорцина по 0,005
Метиленового синего 0,003
Масла какао до 2,0
Смешай, чтобы образовался ректальный суппозиторий
Пусть будут выданы такие дозы числом 5
Пусть будет обозначено.
10. Возьми: Кальция цианмида 0,05
Лимонной кислоты 0,1 /лимон - citrus, i f/
Выдай такие дозы числом 10 в таблетках
Обозначь.
11. Возьми: Бензилпенициллина натриевой соли 300 000 ЕД
Ланолина 10,0
Чистейшего вазелина 90,0
Смешай, пусть образуется мазь
Выдать. Обозначить.
12. Возьми: Суппозитории с гидрокарбонатом натрия 0,5 числом 10
Выдай. Обозначь.
13. Возьми: Глазные пленки с гидрохлоридом пилокарпина числом 30
/пилокарпин - Pilocarpinum, i n/
Выдать. Обозначить.
14. Возьми: Таблетки оксациллина натриевой соли 0,25 числом 20
Выдай. Обозначь.
15. Возьми: Бензоата натрия 0,6
Нашатырно-анисовых капель 1 мл
Алтейного сиропа 25 мл
Дистиллированной воды до 60 мл
Смешать. Выдать. Обозначить.

16. Возьми: Парацетамола
Ацетилсалициловой кислоты по 0,25
Кофеина-бензоата натрия 0,1
Смешай, чтобы получился порошок
Выдать такие дозы числом 10
Обозначить.
17. Возьми: Йода 0,03
Калия йодида 0,3
Масла перечной мяты 3 капли
Глицерина 30,0
Смешай. Выдай. Обозначь.

Частотные отрезки - числительные

Упражнение 22. Написать по-латински. Указать значение известных частотных отрезков:

Диазолин. Метазид. Норсульфазол. Фуразолидон. Папазол. Пиперазин. Бронхолитин. Этазол. Циннаризин. Тиоридазин. Фторфеназин. Хлотазол. Тирозол. Сарколизин. Сульфаметоксипиридазин. Фторацизин. Астмолизин. Сульфатиазол. Дитразин. Мононит. Гексамидин. Пентовит. Сульфамометоксин. Унитиол. Пенталгин. Декамевит. Гептавит. Пентагастрин. Хлодитан. Октадин. Хлортрианизен. Тетравит. Триметоприм. Бициллин. Дикаин. Ундевит. Дуовит. Нонахлазин. Бикарфен. Гендевит.

Упражнение 23. Перевести на латинский язык:

1. Таблетки дигидрохлорида цистамина. 2. Кристаллический порошок монохлорида ртути. 3. Раствор церебролизина. 4. Драже дипразина. 5. Порошок гидрохлорида тримекаина. 6. Аэрозоль «Нитазол». 7. Пленка «Тринитролонг». 8. Сироп «Гексапневмин». 9. Раствор «Пентаглобин». 10. Паста «Фитолизин». 11. Драже дигидралазина.

Упражнение 24. Перевести на латинский язык:

1. Раствор биглюконата хлоргексидина для дезинфекции. 2. Окситетрациклина дигидрат в таблетках. 3. Суспензия триметилацетата дезоксикортикостерона в ампулах. 4. Мазь октицила в темной склянке. 5. Таблетки дихлорида ртути и хлорида натрия для раствора для наружного употребления. 6. Раствор бийохинола в персиковом масле. 7. Порошок гексаметилентетрамина для суспензии. 8. Трихлорэтилен для наркоза. 9. Глазные пленки с фибринолизином. 10. Раствор растворимого салюзиды для инъекций. 11. Суппозитории с бикарбонатом натрия. 12. Ампициллина тригидрат в капсулах. 13. Порошки триметина в вощеной бумаге. 14. Раствор дибазола для

инъекции. 15. Гранулы фуразолидона для суспензий для детей. 16. Спиртовой раствор декаметоксина в темной склянке. 17. Бромгексин в таблетках.

Упражнение 25. Перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Ртути монохлорида 2,0
Висмута субнитрата 4,0
Стрептоцида
Камфоры по 0,1
Вазелина 20,0
Смешай, чтобы образовалась мазь
Выдай. Обозначь.
2. Возьми: Гексаметиленetetрамина 0,3
Пантопона 0,2
Густого экстракта красавки 0,01
Масла какао 1,5
Смешай, чтобы получился ректальный суппозиторий
Выдай такие дозы числом 6
Обозначь.
3. Возьми: Рыбьего жира трескового
Касторового масла по 60,0
Сульфата натрия 30,0
Сульфата меди 0,6
Дистиллированной воды 100 мл
Смешать. Выдать. Обозначить.
4. Возьми: Стрептоцида
Норсульфазола по 1,5
Бензилпенициллина натриевой соли 25 000 ЕД
Эфедрина гидрохлорида 0,05
Смешай, пусть образуется мельчайший порошок
Выдай. Обозначь.
5. Возьми: Драже «Гендевит» числом 50
Выдать. Обозначить.
6. Возьми: Фенобарбитала 0,03
Никотиновой кислоты 0,05
Глютаминовой кислоты 0,2
Спазмолитина 0,1
Кофеина-бензоата натрия 0,015
Глюкозы 0,3
Смешай, чтобы получился порошок
Выдай. Обозначь.

7. Возьми: Порошка с окситетрациклином для суспензий 30,0
Выдать. Обозначить.
8. Возьми: Раствора новокаина 0,25% 100 мл
Раствора эуфиллина 2,45% 5 мл
Гидрокортизона 0,025
Мономицина 0,75
Смешать. Простерилизовать!
Выдать. Обозначить.
9. Возьми: Персикового масла
Воды перечной мяты
Рыбьего жира трескового по 10 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.
10. Возьми: Таблетки диоксибензойной кислоты 0,5 числом 30
Выдать. Обозначить.
11. Возьми: Ртуты дихлорида 0,3
Раствора уксусной кислоты 3% 150 мл
Смешать. Выдать. Обозначить.
12. Возьми: Таблетки бензогексония 0,1 числом 20
Выдай. Обозначь.
13. Возьми: Таблетки наонахлазина, покрытые оболочкой, 0,03 числом 100
Выдать. Обозначить.

ПОВТОРЕНИЕ

NB! Запомните частотные отрезки

tuss(i)-	-кашель	phren-	-разум
all-	-другой, иной	spasm-	-спазм, судорога
erg-	-деятельность, реактивность	hyp(o)-	-понижение; под-
febr(i)-	-лихорадка	hyper-	-повышение; над-
sten-	-узкий	helminth-	-гельминт, глист
phob-	-боязнь, страх		

Упражнение 26. Написать по-латински. Указать значение известных частотных отрезков:

Тонокард. Спазмолитин. Туссиглауцин. Риназин. Аллерган. Ангиовиталь. Наркоген. Психотон. Фебридол. Гипернефрин. Микогептин. Бронходилатин. Вазокор. Колотон. Аксерофтол. Антистенокардин. Гемофобин. Астмопент. Отофура. Артериофлексин. Энтеротонин. Онковин. Венорутин. Эндобион.

Утеракон. Биоцефалин. Аквахлорал. Метоксипсорален. Супрареналин. Тромбоцитин. Френазол. Нейроксин. Тонолизин. Нормолипол. Полиамин. Корэтамид. Амитетравит. Пангексавит. Атромбон. Меркурофиллин. Бромбензоний. Фторфеназин. Валоседан. Эфедросан. Оксидигитоксин. Трихлоран. Эпиподофиллотоксин. Метокамфоний. Тиопентобарбитал. Децентан. Тринитроглицерол. Монодион. Миотрифос. Дифосфотиамин. Гидроксикарбамид. Флуорофур. Ихтиосульфол. Холевид. Трийодметан. Миоарсенин. Антрасеннин. Пиральгин. Улькосан. Панкаин. Микроцетим. Гипотонал. Ристомидин. Бициллин. Хлортетрациклин. Калефлон. Галантамин. Эулевомицетин. Спазмалгон. Сенадексин.

Упражнение 27. Перевести на латинский язык в именительном и родительном падежах:

1. Сбор противоастматический (грудной).
2. Сухая диагностическая сыворотка
3. Корни валерианы.
4. Корневища алтея.
5. Семена строфанта.
6. Отвар листьев подорожника.
7. Сироп плодов шиповника.
8. Сок каланхоэ.
9. Порошок плода лимонника.
10. Настойка цветков ромашки.
11. Настой травы весеннего горицвета.
12. Жидкий экстракт термопсиса.
13. Сухой экстракт чилибухи.
14. Густой экстракт корня солодки.
15. Березовые почки.
16. Сухая плазма.
17. Нашатырно-анисовые капли.
18. Камфорная мазь.
19. Чистая серная кислота.
20. Осажденная сера.
21. Пластырь акрихиновый (ртутный).
22. Разведенная соляная кислота.
23. Безводная мышьяковистая кислота.
24. Спиртовой раствор перекиси водорода.
25. Йодоформная паста.
26. Кристаллический дигиталин.
27. Хлороформная вода.

Упражнение 28. Перевести на латинский язык:

I

1. Настойка ландыша с настойкой валерианы.
2. Жидкий экстракт алоэ в ампулах для инъекций.
3. Линимент дерматол с березовым дегтем.
4. Раствор камфоры в масле для наружного употребления.
5. Порошок корневищ с корнями валерианы.
6. Сухой экстракт сенны в таблетках.
7. Ректальные капсулы с облепиховым маслом.
8. Брикет сбора для ингаляций.
9. Масло из семян клещевины.
10. Порошок из листьев наперстянки.
11. Таблетки никотиновой кислоты с календулой.
12. Таблетки гидрохлорида папаверина с экстрактом красавки.
13. Эмульсия трескового рыбьего жира в темной склянке для наружного употребления.

II

1. Раствор эргокальциферола в масле в капсулах.
2. Подъязычные таблетки метилтестостерона.
3. Серая ртутная мазь в воощенной бумаге.
4. Спиртовой раствор бриллиантового зеленого для наружного употребления.
5. Порошок квасцов.
6. Свечи с синтомицином.
7. Таблетки против кашля.
8. Драже тетрациклина с нистатином.
9. Порошок феноксиметилпенициллина для суспензии.
10. Спазмолитин в желатиновых капсулах.
11. Капли «Анавенол» для внутреннего употребления.
12. Циклопропан для наркоза.
13. Раствор

кромогексала для ингаляций. 14. Порошок оксолина для раствора. 15. Суспензия «Гельминтокс» для взрослых. 16. Драже «Микройод с фенобарбиталом» для детей. 17. Дексаметазон с неомицином. 18. Суспензия сульфобара для рентгена. 19. Порошок «Полисорб» для суспензий.

III

1. Мышьяковистая кислота в таблетках. 2. Фолиевая кислота в таблетках, покрытых оболочкой. 3. Глазные пленки с апилаком (сульфатом неомицина). 4. Раствор апоморфина гидрохлорида в темной склянке. 5. Салицилат натрия с кофеином. 6. Гранулы оротата калия для детей. 7. Раствор уснината натрия в глицерине с анестезином. 8. Аскорбиновая кислота с бромидом тиамин. 9. Тиопентал-натрий с карбонатом натрия. 10. Магния аскорбинат с глюкозой. 11. Бензилпенициллина калиевая соль в таблетках. 12. Таблетки глюконата кальция с какао. 13. Раствор натрия бромида и калия бромида с фруктовым сиропом. 14. Порошки ацетилсалициловой кислоты с аскорбиновой кислотой. 15. Таблетки салициловой кислоты с лактатом этакридина. 16. Стерильный раствор хлорида натрия для инъекций.

Упражнение 29. Перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Ментола 0,1
Фенилсалицилата 0,3
Вазелинового масла 9,6
Смешай. Выдай. Обозначь.
2. Возьми: Настоя травы термопсиса 0,5 - 200 мл
Гидрокарбоната натрия 4,0
Алтейного сиропа 20 мл
Смешать. Выдать. Обозначить.
3. Возьми: Амидохлорида ртути
Субнитрата висмута по 10,0
Глицериновой мази 20,0
Смешай, чтобы образовалась мазь
Выдай. Обозначь.
4. Возьми: Таблетки этилморфина гидрохлорида 0,015 числом 10
Выдать. Обозначить.
5. Возьми: Фенобарбитала 0,05
Бромизовала 0,2
Кофеина-бензоата натрия 0,015
Гидрохлорида папаверина 0,03
Тифена 0,05
Глюконата кальция 0,5
Смешай, пусть получится порошок
Выдай. Обозначь.

6. Возьми: Очищенной серы 1,0
Нафталанной мази 2,0
Смешай, пусть образуется мазь
Пусть будет выдано
Пусть будет обозначено.
7. Возьми: Раствора тиосульфата натрия 60% 100 мл
Раствора хлористоводородной кислоты 6% 100 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.
8. Возьми: Димедрола 0,01
Эфедрина гидрохлорида 0,1
Масла персикового 10 мл
Масла мятного 3 капли
Смешать. Выдать. Обозначить.
9. Возьми: Осажденной серы 3,0
Камфорного спирта 6,0
Касторового масла 1,0
Раствора борной кислоты 2%
Этилового спирта 70% по 50 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.
10. Возьми: Настойки чилибухи 5 мл
Настойки ландыша 15 мл
Смешать. Выдать. Обозначить.
11. Возьми: Успокоительного сбора 50,0
Выдай. Обозначь.
12. Возьми: Сульфата железа 0,05
Аскорбиновой кислоты 0,03
Выдать такие дозы числом 50 в таблетках, покрытых оболочкой
Обозначить.
13. Возьми: Натрия салицилата 0,3
Кофеина 0,05
Выдай такие дозы числом 10 в таблетках
Обозначь.
14. Возьми: Чистого фенола 0,4
Карбоната натрия 0,8
Формалина 2 мл
Дистиллированной воды 100 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.

14. Возьми: Скополамина гидробромида 0,0025
Промедола 0,1
Эфедрина гидрохлорида 0,125 мл
Воды для инъекций 5 мл
Смешать. Простерилизовать!
Выдать. Обозначить.
16. Возьми: Порошка корневища и корней валерианы 10,0
Настоя листьев перечной мяты 4,0 - 200 мл
Бромида натрия 3,0
Сульфата магния 0,8
Кофеина-бензоата натрия 0,4
Пусть будет смешано
Пусть будет выдано
Пусть будет обозначено.
17. Возьми: Отвара алтейного корня 6,0 - 180 мл
Простого сиропа
Фосфата кодеина по 10,0
Смешай. Выдай. Обозначь.
18. Возьми: Раствора глюкозы 25% 50 мл
Метиленового синего 0,5
Пусть будут выданы такие дозы числом 3 в ампулах
Пусть будет обозначено.
19. Возьми: Мельчайшего стрептоцида 10,0
Трескового рыбьего жира 100 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.
20. Возьми: Хлоралгидрата
Натрия бромида
Калия бромида по 3,0
Адонизида 4 мл
Настойки валерианы 6 мл
Слизи крахмальной 30 мл
Воды дистиллированной до 200 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.
21. Возьми: Теофиллина 0,2
Масла какао сколько нужно, чтобы образовалась ректальная свеча
Пусть будут выданы такие дозы числом 10
Пусть будет обозначено.
22. Возьми: Суппозитории с индометацином 0,05 числом 10
Выдай. Обозначь.

23. Возьми: Таблетки фенкарола 0,025 числом 20
Выдать. Обозначить.
24. Возьми: Танина 1,5
Этилового спирта 70% 50 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.
25. Возьми: Кислоты бензойной 6,0
Кислоты салициловой 12,0
Вазелина медицинского до 100,0
Смешай, чтобы образовалась мазь
Выдать. Обозначить.
26. Возьми: Железа лактата
Фитина по 0,2
Выдай такие дозы числом 30 в таблетках
Обозначь.

Упражнение 30. Переведите на русский язык:

VITAMINA

1. Vitaminum A seu Retinolum. 2. Vitaminum B₁ seu Thiaminum. 5. Vitaminum B₂ seu Riboflavinum. 4. Vitaminum B₅ seu Calcii pantothenas. 5. Vitaminum B₆ seu Pyridoxinum. 6. Vitaminum B₈ seu Phosphadenum. 7. Vitaminum B₁₁ seu Acidum folicum. 8. Vitaminum B₁₂ seu Cyanocobalaminum. 9. Vitaminum B₁₅ seu Calcii pangamas. 10. Vitaminum C seu Acidum ascorbinicum. 10. Vitaminum D₂ seu Ergocalciferolum. 12. Vitaminum E seu Tocopheroli acetat. 13. Vitaminum K seu Vicasolum. 14. Vitaminum P seu Rutinum. 15. Vitaminum P₄ seu Venorutonum. 16. Vitaminum PP seu Acidum nicotinicum. 17. Vitaminum K₃ seu Vitaplexum K. 18. Vitaminum U seu Methylmethioninsulfonii chloridum. 19. Vitaminum B_T seu Carnitini chloridum. 20. Vitaminum H seu Biotinum.

ОБЩЕПРИНЯТЫЕ РЕЦЕПТУРНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

āā - ana	- по
Ac., Acid. – Acidum	- кислота
ad us. ext. – ad usum externum	- для наружного употребления
ad us. int. – ad usum internum	- для внутреннего употребления
aq. – aqua	- вода
aq. dest., aq. destill. – aqua destillata	- дистиллированная вода
concentr. – concentrātus, -a, -um	- концентрированный
cort. – cortex	- кора
crystall. – crystallisātus, -a, -um	- кристаллический
dec. dct. – decoctum	- отвар

dep., depur. – depurātus, -a, -um	- очищенный
dil. – dilūtus, -a, -um	- разведенный, разбавленный
dr. – dragee	- драже
D. t. d. N. – Da tales doses numero	- Выдай такие дозы числом
D. t. d. N. – Dentur tales doses numero	- Выдать такие дозы числом
em., emuls. – emulsum	- эмульсия
empl. – emplastrum	- пластырь
extr. – extractum	- экстракт
fl. – flos, flores	- цветок, цветки
fluid. – fluidus, -a, -um	- жидкий
fol. – folium, folia	- лист, листья
fr. – fructus	- плод, плоды
gemm. – gemma, gemmae	- почка, почки
gttm. – guttam /Acc. Sing./	- каплю
gtts. – guttas /Acc. Plur./	- капли
hb. – herba	- трава
in ampl., in ampull. – in ampullis	- в ампулах
in caps. – in capsulis	- в капсулах
in caps. gel., in caps. gelat.	- в желатиновых капсулах
– in capsulis gelatinōsis	
in ch. cer. – in charta cerāta	- в воощенной бумаге
in tab. – in tabulettis	- в таблетках
in tab. obd., in tab. obduct. – in tabulettis obductis	- в таблетках, покрытых оболочкой
in vitr. nigr. – in vitro nigro	- в темной склянке
inf. – infūsum	- настой
lin., linim. – linimentum	- линимент
M. D. S. – Misce. Da. Signa.	- Смешай. Выдай. Обозначь.
M. D. S. – Misceātur. Detur. Signētur.	- Смешать. Выдать. Обозначить.
M. f. – Misce, fiat	- Смешай, пусть получится
M. f. – Misce, fiant	- Смешай, пусть получатся
mixt. – mixtūra	- микстура
mucil. – mucilāgo	- слизь
ol. – oleum	- масло
past. – pasta	- паста
praecip., praec., pct., ppt. – praecipitātus	- осажженный
pro inject. – pro injectiōne,	- для инъекции, для инъекций
pro injectiōnibus	
pulv. – pulvis, pulveres	- порошок, порошки
q. s. – quantum satis	- сколько нужно, сколько необходимо
r., rad. – radix, radīces	- корень, корни
Rp. – Recipe	- возьми
rhiz. – rhizōma, rhizomata	- корневище, корневища
sem. – semen, semina	- семя, семена

sicc. – siccus, -a, -um	- сухой
simpl. – simplex, icis	- простой
sir. – sirupus	- сироп
sol. – solutio	- раствор
sp., spec. – species	- сбор, чай
spir. – spiritus	- спирт
spirit. - spirituōsus, -a, -um	- спиртовой
spiss. - spissus, -a, -um	- густой
Steril.! – Sterilisētur!	- Простерилизовать!
supp. - suppositorium, suppositoria	- свеча, суппозиторий; свечи, суппозитории
susp. – suspensio	- суспензия
tab. – tabulettae, tabulettas /Acc. Pl./	- таблетки
tab. obd. – tabulettae, tabulettas obductas /Acc. Pl./	- таблетки, покрытые оболочкой
t-ra, tinct., tct. – tinctūra	- настойка
ung. – unguentum	- мазь

Написать сокращенные рецепты полностью:

1. Rp.: Extr. Aloës fluid. 100 ml
D. S. По 1/2 чайной ложки 2 раза в день за 30 мин. до еды ребенку 8 лет.
2. Rp.: Pyracetami 0,4
D. t. d. N. 120 in caps. gel.
S. По 1 капсуле 3 раза в сутки ребенку 10 лет.
3. Rp.: Supp. «Cefeconum» N. 10
D.S. По 1 свече в прямую кишку ребенку 2 лет при высокой температуре тела.
4. Rp.: Dct. cort. Quercus 40,0 - 200 ml
D. S. Для смачивания кожи при ожогах.
5. Rp.: Inf. r. Rhei 5,0 - 150 ml
Natrii sulfatis 30,0
Sir. simpl. ad 200 ml
M. D. S. По 1 десертной ложке 1-2 раза в день ребенку 5 лет.
6. Rp.: Pulv. Adiurecrini 0,02
D. t. d. N. 30 in ch. cer.
S. Вдыхать (носом) по 1 порошку 2-3 раза в день ребенку 7 лет.
7. Rp.: Pepsini 2,0
Ac. hydrochlorici dil. 0,5
Aq. dest. 100 ml
M. D. S. По 1 чайной ложке 2-3 раза в день ребенку 1 года.

8. Rp.: Tab. Diprazini obd. 0,005 N. 10
D. S. По 2 таблетки 2 раза в день ребенку 5 лет.
9. Rp.: Dr. «Ferroplexum» N. 100
D. S. По 1 драже 2-3 раза в день после еды ребенку 10 лет.
10. Rp.: Sol. Viridis nitentis spirit. 1% 50 ml
D. S. Для смазывания пораженных участков кожи.
11. Rp.: Spir. aethyl. 95% 20 ml
Aq. pro inject. 100 ml
M. D. S. По 10 мл в вену.
12. Rp.: Sol. Iodi ad us. int. 15 ml
D. S. По 1-5 капель с молоком 3 раза в день после еды.
13. Rp.: Rhiz. cum rad. Valer. 1,5
Hb. Adon. vern. 2,0
M., ut f. sp.
D.S. 1 пакет заварить, как чай, пить по 1 столовой ложке 3 раза в день.
14. Rp.: Tab. Furacilini ad us. ext. N. 10
D. S. Растворить 1 таблетку в 100 мл воды.
15. Rp.: Inf. gemm. Betulae 20,0 - 200 ml
D. S. По 1 столовой ложке 2-3 раза в день.
16. Rp.: Tct. Schizandrae 50 ml
D. S. По 15 капель 2-3 раза в день ребенку 14 лет.
17. Rp.: Laevomycetini 0,4
Ol. Cacao q. s., ut f. supp. rect.
D. t. d. N. 30
S. По 1 свече 4 раза в день в задний проход ребёнку 8 лет.
18. Rp.: Gtts. Amoxiclavi 20 ml
D. t. d. N. 2
S. По 1, 25 мл капель 3 раза в день ребенку 8 месяцев.
19. Rp.: Dec. r. Althaeae 10, 0 - 200 ml
Natrii hydrocarbonatis 0, 05
Sir. Sacchari 20 ml
M. D. S. По 1 десертной ложке 3 раза в день.
20. Rp.: Pituitrini pro inject. 1 ml
D. t. d. N. 6 in ampl.
S. По 0, 5 мл 2 раза в день внутримышечно ребенку 8 лет.

21. Rp.: Fl. Chamomillae 5,0-100ml
D. S. 2 столовые ложки цветков настоять в 2 стаканах кипятка в течение часа (полоскание).
22. Rp.: Codeini phosphatis 0, 2
Aq. Menthae piper. ad 10 ml
M., ut f. sol.
D. in vitr. nigr.
S. По 15 капель 3 раза в день.
23. Rp.: Sulfur. depur. 2, 0
Glycerini
Spir. camphorati
Aq. destill. 61 ml
M. D. S. Смазывать кожу лица

ПРИЛОЖЕНИЯ

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ОКОНЧАНИЙ ПЯТИ ЛАТИНСКИХ СКЛОНЕНИЙ

1-е склонение		2-е склонение		3-е склонение			4-е склонение		5-е склонение
Casus	F.	M.	N.	M.	F.	N.	M.	N.	F.
Singularis									
Nom.	-a	-us,-er	-um	разные			-us	-u	-es
Gen.	-ae	-i	-i	-is	-is	-is	-us	-us	-ēi
Dat.	-ae	-o	-o	-i	-i	-i	-ui	-u	-ēi
Acc.	-am	-um	-um	-em	-em	= Nom.	-um	-u	-em
Abl.	-a	-o	-o	-e	-e(-i)	-e(-i)	-u	-u	-e
Pluralis									
Nom.	-ae	-i	-a	-es	-es	-a(ia)	-us	-ua	-es
Gen.	-ārum	-ōrum	-ōrum	-um (-ium)	-um (-ium)	-um (-ium)	-uum	-uum	-ērum
Dat.	-is	-is	-is	-ībus	-ībus	-ībus	-ībus	-ībus	-ēbus
Acc.	-as	-os	-a	-es	-es	-a(-ia)	-us	-ua	-es
Abl.	-is	-is	-is	-ībus	-ībus	-ībus	-ībus	-ībus	-ēbus

1. ПРЕДЛОГИ

cum (Abl.)	- с
in (Abl.)	- в
e, ex (Abl.)	- из
pro (Abl.)	- для
ad (Acc.)	- до, для
ana (Acc.)	- по
contra (Acc.)	- против
per (Acc.)	- через

2. СОЮЗЫ

et	- и
ut	- чтобы
seu (s.)	- или (при синонимах)

3. НАРЕЧИЯ

Cito!	- Быстро! Скоро! Срочно!
Statim!	- Тотчас! Немедленно!
quantum satis	- сколько нужно, сколько необходимо, сколько потребуется

4. РЕЦЕПТУРНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ С ГЛАГОЛАМИ

Misce. Da. Signa.	-Смешай. Выдай. Обозначь.
Misceātur.	-Смешать. /Пусть будет смешано/
Detur.	-Выдать. /Пусть будет выдано/
Signētur.	-Обозначить. /Пусть будет обозначено/
Da tales doses numero...	-Выдай такие дозы числом...
Dentur tales doses numero.	-Выдать такие дозы числом.../Пусть будут выданы такие дозы числом.../
Misce, fiat...	-Смешай, пусть получится, пусть образуется...
Misce, fiant...	-Смешай, пусть получатся, пусть образуются...
Misce, ut fiat...	-Смешай, чтобы получился, чтобы образовался ...
Misce, ut fiant...	-Смешай, чтобы получились, чтобы образовались...
Recipe	- Возьми
Sterilisētur!	- Простерилизовать!
Verte	- Поверни, переверни

5. РЕЦЕПТУРНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ С ПРЕДЛОГАМИ

Ad solutiōnem	для раствора
Ad usum externum	для наружного употребления (применения)
Ad usum internum	для внутреннего употребления (применения)
Contra tussim	против кашля
Ex tempore	по мере требования, по мере надобности, необходимости, экстемпорально
In ampullis	в ампулах
In capsulis	в капсулах
In capsulis gelatinōsis	в желатиновых капсулах
In charta cerāta	в воощенной бумаге
In tabulettis	в таблетках
In tabulettis obductis	в таблетках, покрытых оболочкой
In vitro nigro	в темной склянке
Per cutem	через кожу
Per os	через рот, перорально
Per rectum	через прямую кишку, ректально
Pro adultis	для взрослых
Pro desinfectiōne	для дезинфекции
Pro die	на день, суточный прием, суточная доза
Pro dosi	на один прием, разовая доза
Pro inhalatiōnibus	для ингаляций
Pro infantibus	для детей
Pro injectiōne	для инъекции
Pro injectionibus	для инъекций
Pro narcōsi	для наркоза
Pro roentgēno	для рентгена, для рентгеноскопии
Pro suspensiōne	для суспензии
Pro suspensionibus	для суспензий

РУССКО-ЛАТИНСКИЙ СЛОВАРЬ

А

абсцесс, нарыв	abscessus, us m
адонизид	Adonisīdum, i n
азот	Nitrogenium, i n (nitr-)
алиментарный, пищевой	alimentarius, -a, -um
аллергия	allergia, ae f
аллопатия	allopathia, ae f
алоэ	Aloë, ës f
алтей	Althaea, ae f
ампула	ampulla, ae f
анамнез	anamnēsis, is f
анастомоз	anastomōsis, is f
ангина	angīna, ae, f
анемия	anaemia, ae f
анестезин	Anaesthesīnum, i n
анестезол	Anaesthesōlum, i n
аорта	aorta, ae f
апертура	apertūra, ae f
аппендэктомия	appendectomy, ae f
аптечный	officinālis, e
артерия	arteria, ae f
астма	asthma, asthmatidis n
асфиксия	asphyxia, ae f
аэрозоль	aërosōlum, i n

Б

барбитал-натрий	Barbitālum-natrium, Barbitāli-natrii n
бедро, бедренная кость	femur, femoris n
безводный	anhydricus, -a, -um
белладонна	Belladonna, ae f
белый	albus, -a, -um /leuc-/
бензилпенициллина калиевая соль	Benzylpenicillīnum-kalium, Benzylpenicillīni-kalii n
бензилпенициллина натриевая соль	Benzylpenicillīnum-natrium, Benzylpenicillīni-natrii n
берёза	Betula, ae f
бешенство	rabies, ei f
блуждающий, мигрирующий	migrans /Gen. sing. migrantis/
боковой, латеральный	laterālis, e
болезнь	morbus, i m (nos-, path-)
больной	aegrōtus, i m

большой

большой палец кисти

большой палец стопы

борозда, бороздка

боярышник

брикет

бриллиантовый зеленый

бронх

бронхоэктаз

брюшина

бугорок

бумага

magnus, -a, -um (*macr-, megal-*); major, majus /в анатомии/; maximus, -a, -um /в анатомии/

pollex, pollicis, m

hallux, hallucis, m

sulcus, i m

Crataegus, i f

brikētum, i n

Viride nitens, Viridis nitentis

bronchus, i m

bronchoectāsis, is f

peritonēum, i n

tuberculum, i n

charta, ae f

В

валериана

вена

верхний

верхушка

ветвь

ветряная оспа

взрослый

вид внешний, габитус

викасол

висмут

височный

витамин

в масле (масляный)

внутренний

внутренность, внутренний орган

вода

водород

возвратный

волокно

воспаление

восходящий

вощенный

врач

врожденный

вторичный

вывих

выпотной, экссудативный

Valeriāna, ae f

vena, ae f (*phleb-*)

superior, superius

apex, apicis m

ramus, i m

varicella, ae f

adultus, i m

habitus, us m

Vikasōlum, i n, Vicasōlum, i n

Bismuthum, i n

temporālis, e

vitamīnum, i n

oleōsus, -a, -um

internus, -a, -um

viscus, visceris n (*splanchn-*)

aqua, ae f (*hydr-*)

Hydrogenium, i n

recurrens /Gen. sing. recurrentis/

fibra, ae f

inflammatio, inflammatiōnis f

ascendens /Gen. sing. ascendentis/

cerātus, -a, -um

medicus, i m /*iatr-*/

congenitus, -a, -um

secundarius, -a, -um

luxatio, luxatiōnis f

exsudatīvus, -a, -um

вырезка
вытяжка, экстракт

incisūra, ae f
extractum, i n

Г

габитус, внешний вид
гангрена
гельминтоз
гемиплегия
геморрагия, кровотечение
гемофилия
гидрокортизон
гидроксид, гидроокись
гидрофобия
гиперемия
гиперстенурия
гипостаз
глаз
глазница
глазной
глотка
глубокий
глюкоза
голень, ножка
голова, головка
гомеопатия
горицвет весенний
гортань
гребень, гребешок
гранула
грудина
грудной
грыжа
густой

habitus, us m
gangraena, ae f
helminthōsis, is, f
hemiplegia, ae f
haemorrhagia, ae f
haemophilia, ae f
Hydrocortisōnum, i n
hydroxydum, i n
hydrophobia, ae f
hyperaemia, ae f
hypersthenuria, ae f
hypostāsis, is f
oculus, i m (*ophthalm-*)
orbita, ae f
ophthalmicus, -a, -um
pharynx, pharyngis m
profundus, -a, -um
Glucōsum, i n
crus, cruris n
caput, capitis n (*cephal-*)
homoeopathia, ae f
Adonis vernālis, Adonidis vernālis
larynx, laryngis m
crista, ae f
granulum, i n
sternum, i n
pectorālis, e
hernia, ae f (*-cele, -celes* f)
spissus, -a, -um

Д

двуглавый
дёготь березовый

день
деформирующий
диагноз
диарея, понос
диатез
диафрагма

biceps /Gen. sing. bicipitis/
Pix liquida Betulae, Picis liquidae
Betulae
dies, diēi m f
deformans /Gen. sing. deformantis/
diagnōsis, is f
diarrhoea, ae f
diathēsis, is f
diaphragma, diaphragmatis n

дизентерия
дистиллированный
диурез
диффузный
длинный
доброкачественный
доза
доля
драже
дуб
дуга, свод

dysenteria, ae f
destillātus, -a, -um
diurēsis, is f
diffūsus, -a, -um
longus, -a, -um
benignus, -a, -um
dosis, is f
lobus, i m
dragee (не скл.)
Quercus, us f
arcus, us m

Ж

желатиновый
железа
железа молочная
железа щитовидная

железа поджелудочная
железо
желтуха
желтый
желудок
желудочек мозга, сердца и т. д.
желудочный
живот
жидкий
жидкость, раствор
жизнь

gelatinōsus, -a, -um
glandula, ae f (*aden-*)
mamma, ae f (*mast-*)
glandula thyroidea, glandulae thyroideae
(*thyre-, thyreoid-*)
pancreas, pancreatis n
Ferrum, i n
icterus, i m
flavus, -a, -um (*xanth-*)
ventriculus, i m (*gastr-*)
ventriculus, i m
gastricus, -a, -um
abdōmen, abdmnis n (*lapar-*)
fluidus, -a, -um
liquor, liquōris m
vita, ae f (*bi-*)

З

заболевание, болезнь
задний
затылочный
зеленый
злокачественный
зрение
зрительный
зуб

morbus, i m (*nos-; path-*)
posterior, posterius
occipitālis, e
viridis, e
malignus, -a, -um
visus, us m
opticus, -a, -um
dens, dentis m (*odont-*)

И

ингаляция
инсульт

inhalatio, inhalatiōnis f
insultus, us m

инфаркт
инъекция
йод
истинный
исход; выход
ихтиоз
ишемический

infarctus, us m
injectio, injectiōnis f
Iodum, i n
verus, -a, -um
exitus, us m
ichthyōsis, is f
ischaemicus, -a, -um

К

какао
каланхоэ
календула
калий
кальций
«камень», конкремент
камфора
камфорный
канал
капля
капсула
кариес
карцинома, раковая опухоль
катаракта
катаральный
кашель
квасцы
квасцы жжёные
кислород
кислота
кислота ацетилсалициловая

Cacao (не скл.)
Kalanchoë, ës f
Calendula, ae f
Kalium, i n
Calcium, i n
concrementum, i n /-lithus, i m/
Camphora, ae f
camphorātus, -a, -um
canālis, is m
gutta, ae f
capsula, ae f
caries, ēi f
carcinōma, atis, n
cataracta, ae f
catarrhālis, e
tussis, is f
Alūmen, Aluminis n
Alūmen ustum, Aluminis usti
Oxygenium, i n (oxy-, -ox-, -oxinum, i n)
Acidum, i n
Acidum acetylsalicylicum, Acidi
acetylsalicylici
Acidum boricum, Acidi borici
Acidum butyricum, Acidi butyrici
Acidum formicicum, Acidi formicici
Acidum folicum, Acidi folici
Acidum hydrochloricum, Acidi
hydrochlorici
manus, us f (chir-)
/entero/ solubilis, e
intestīnum i n (enter-)
duodēnum, i n
colon, i n
rectum, i n (proct-)
colon, i n

кислота борная
кислота масляная
кислота муравьиная
кислота фолиевая
кислота хлористоводородная (кислота
соляная)
кисть
/кишечно/ растворимый
кишка
кишка двенадцатиперстная
кишка ободочная
кишка прямая
кишка толстая

клапан	valva, ae f
клетка, ячейка	cellula, ae f (<i>cyt-</i>)
клетка грудная	thorax, thorācis m
клещевина	Ricinus, i m
клиновидный	sphenoidālis, e
ключица	clavicula, ae f
кожа	cutis, cutis f (<i>derm-, dermat-</i>)
колеблющийся	fluctuans /Gen. sing. fluctuantis/
колени	genu, genus, n
колика	colica, ae f
коклюш	pertussis, is f
кома	coma, comatis n
конец	extremitas, extremitātis f (<i>acr-</i>)
конечность	membrum, i n
конкремент	concrementum, i n
концентрированный	concentrātus, -a, -um
копчиковый	coccygeus, -a, -um
кора, корковое вещество	cortex, corticis m
корень, корешок	radix, radīcis f (<i>rhiz-</i>)
корневище	rhizōma, rhizomatis n
коронарный	coronarius, -a, -um
короткий	brevis, e (<i>brachy-</i>)
корь	morbilli, ōrum m
косой	obliquus, -a, -um
костный	osseus, -a, -um
кость	os, ossis n (<i>oste-</i>)
кость бедренная	femur, femoris n
кость большеберцовая	tibia, ae f
кость копчиковая, копчик	os coccygis, ossis coccygis
кость крестцовая, крестец	os sacrum, ossis sacri
кость лобковая	os pubis, ossis pubis
кость локтевая	ulna, ae f
кость лучевая	radius, i m
кость малоберцовая	fibula, ae f
кость плечевая	humerus, i m
кость подвздошная	os ilium, ossis ilium
кость подъязычная	os hyoideum, ossis hyoidei
кость седалищная	os ischii, ossis ischii
кость тазовая	os coxae, ossis coxae
кофеин	Coffeīnum, i n
кофеин-бензоат натрия	Coffeīnum-natrii benzoas, Coffeīni-natrii benzoatis n
крапива	Urtīca, ae f
красавка	Belladonna, ae f
краснуха	rubeola, ae f

красный
 край
 крахмал
 крестцовый
 криз, кризис
 кристаллический
 кровотечение, геморрагия
 кровь

 круглый /о мышце и связке/

ruber, rubra, rubrum (*erythr-*)
 margo, marginis m
 Amylum, i n
 sacrālis, e
 crisis, is f
 crystallisātus, -a, -um
 haemorrhagia, ae f (*-rrhagia*)
 sanguis, sanguinis m (*haem-*, *haemat-*,
-aemia)
 teres /Gen. sing. teretis/

Л

ландыш
 латентный, скрытый
 латеральный, боковой
 левомитицин
 левый
 легкое
 лейкоз
 лейкоцитоз
 лекарственное средство, лекарство
 лён
 лечение
 лидаза
 лимонник
 лимфатический
 линимент
 линия
 лист
 лихорадка
 лицо, поверхность
 лобковый
 лобный
 ложный
 лопатка
 лоханка почечная

Convallaria, ae f
 latens /Gen. sing. latentis/
 laterālis, e
 Laevomycetinum, i, n
 sinister, sinistra, sinistrum
 pulmo, pulmōnis m (*pneum-*)
 leucōsis, is f
 leucocytōsis, is f
 medicamentum, i n (*pharmac-*)
 Linum, i n
 curatio, curatiōnis f (*therap-*)
 Lydāsum, i n
 Schizandra, ae f
 lymphaticus, -a, -um
 linimentum, i n
 linea, ae f
 folium, i n (*phyll-*)
 febris, is f
 facies, ēi f
 pubicus, -a, -um
 frontālis, e
 spurius, -a, -um
 scapula, ae f
 pelvis renālis, pelvis renālis (*pyel-*)

М

магний
 мазь
 мазь жидкая, линимент
 малый

 максимальный

Magnesium, i n
 unguentum, i n
 linimentum, i n
 parvus, -a, -um (*micr-*); minor, minus /в
 анатомии/; minimus, -a, -um /в анатомии/
 maximus, -a, -um

марганец	Mangānum, i n
маслина, оливка (плод)	Olīva, ae f
масло	oleum, i n
масло какао	oleum Cacao, olei Cacao
масло касторовое	oleum Ricini, olei Ricini
масло льняное	oleum Lini, olei Lini
масло облепиховое	oleum Hippophaës, olei Hippophaës
масло оливковое	oleum Olivārum, olei Olivārum
масло персиковое	oleum Persicōrum, olei Persicōrum
масло подсолнечное	oleum Helianthi, olei Helianthi
масло шиповника	oleum Rosae, olei Rosae
масляный, в масле	oleōsus, -a, -um
матка	uterus, i m (<i>hyster-</i> , <i>metr-</i>)
медиальный	mediālis, e
медицинский	medicinālis, e
медь	Cuprum, i n
мелена	melaena, ae f
мелкий	subtīlis, e
мембрана, перепонка	membrāna, ae f
местный, локальный	locālis, e
метастаз	metastāsis, is f
метиленовый синий	Methylēnum coeruleum, Methylēni coerulei
метилурацил	Methyluracīlum, i n
мешок, сумка	bursa, ae f
мигрирующий, блуждающий	migrans /Gen. sing. migrantis/
мизинец	digitus minimus, digiti minimi
микоз	mycōsis, is f
микстура	mixtūra, ae f
миндалина	tonsilla, ae f
минимальный	minimus, -a, -um
мозг большой	cerebrum, i n
мозг головной	cerebrum, i n (<i>encephal-</i>)
мозг, мозговое вещество	medulla, ae f (<i>myel-</i>)
мозг спинной	medulla spinālis, medullae spinālis (<i>myel-</i>)
моча	urīna, ae f (<i>ur-</i> , <i>-uria</i>)
мочегонный	diureticus, -a, -um
мочепузырный, пузырьный	vesicālis, e
мочеточник	urēter, uretēris m
мудрый, разумный	sapiens /Gen. sing. sapientis/
мышца	musculus, i m (<i>my-</i>)
мышца опускающая	musculus depressor, musculi depressōris m
мышца отводящая	musculus abductor, musculi abductōris m
мышца поднимающая	musculus levātor, musculi levatōris m

мышца приводящая
мышца разгибающая, разгибатель
мышца сгибающая, сгибатель
мышьяк
мята перечная

musculus adductor, musculi adductōris m
musculus extensor, musculi extensōris m
musculus flexor, musculi flexōris m
Arsēnicum, i n (*arsen-*)
Mentha piperīta, Menthae piperītae

Н

наибольший
наименьший
наперстянка, дигиталис
наркоз
наружный
нарыв, абсцесс
настой
настойка
нашатырно-анисовые капли

нашатырный спирт

нёбный
недостаточность
нерв
нижний
нистатин
нисходящий
новорожденный
нога, стопа
нос

maximus, -a, -um
minimus, -a, -um
Digitālis, is f
narcōsis, is f
externus, -a, -um
abscessus, us m
infūsum, i n
tinctūra, ae f
Liquor Ammonii anisātus, Liquōris
Ammonii anisāti
Solutio Ammonii caustici, Solutiōnis
Ammonii caustici
palatīnus, -a, -um
insufficiētia, ae f
nervus, i m (*neur-*)
inferior, inferius
Nystatīnum, i n
descendens /Gen. sing. descendētis/
neonātus, i m
pes, pedis m (*pod-*)
nasus. i m (*rhin-*)

О

область
облепиха
общий
одышка
оксациллина натриевая соль
окись (хим. оксид)
олива, маслина (плод)
олигофрения
опухоль
орган
основание
острый
отвар
отверстие

regio, regiōnis f
Hippophaë, ës f
commūnis, e
dyspnoë, es f
Oxacillīnum-natrium, Oxacillīni-natrii n
oxydum, i n
Olīva, ae f
oligophrenia, ae f
tumor, tumōris m (*onc-*)
organon, i n
basis, is f
acūtus, -a, -um
decoctum, i n
forāmen, foraminis n

отек, эдема
отросток
официальный, аптечный
оцепенение, ступор

oedēma, oedematis n
processus, us m
officinālis, e
stupor, stupōris m

П

пазуха, синус
паралич
параплегия
паротит
паста
педиатр
первичный
перегородка
передний
перекись (хим. пероксид)
перелом
перемежающийся
перепонка, мембрана
персик (плод)
печеночный
печень
пищевод
плазма
пластинка
пластырь
плевра
пленка
плечо
плод
плодовый сироп
пневмония
поверхностный
поверхность, лицо
подвздошный
подорожник большой
подснежник
подсолнечник
подъязычный
позвонок
покрытый оболочкой
ползучий
полость
поперечный

sinus, sinus m
paralysis, is f
paraplegia, ae f
parotītis, itidis f
pasta, ae f
paediater, tri, m (*paed-*, *iatr-*)
primarius, -a, -um
septum, i n
anterior, ius
peroxydum, i n
fractūra, ae f
intermittens /Gen. sing. intermittentis/
membrāna, ae f
Persicum, i n
hepaticus, -a, -um
hepar, hepatis n
esophagus, i m
plasma, plasmatis n
lamina, ae f
emplastrum, i n
pleura, ae f
membranula, ae f
brachium, i n
fructus, us m
sirupus fructuum
pneumonia, ae f
superficiālis, e
facies, ēi f
iliacus, -a, -um
Plantāgo major, Plantaginis majōris
Galanthus, i m
Helianthus, i m
sublinguālis, e
vertebra, ae f (*spondyl-*)
obductus, -a, -um
serpens /Gen. sing. serpentis/
cavum, i n
transversus, -a, -um

порок
 порошок
 почка
 почка растения
 правый
 привратник желудка
 пристеночный, теменной
 прободающий
 прогноз
 продольный
 проникающий
 простой
 проток
 проход, ход
 прямой
 псориаз
 пузырь
 пузырь жёлчный
 пузырь мочевого
 пульс
 пупок
 пустырник

vitium, i n
 pulvis, pulveris m
 ren, renis m (*neph-*)
 gemma, ae f
 dexter, tra, trum
 pylōrus, i m
 parietālis, e
 perforans /Gen. sing. perforantis/
 prognōsis, is f
 longitudinālis, e
 penetrans /Gen. sing. penetrantis/
 simplex, simplicis
 ductus, us m
 meātus, us m
 rectus, a um
 psoriāsis, is f
 vesīca, ae f (*cyst-*)
 vesīca fellea, vesīcae felleae (*cholecyst-*)
 vesīca urinaria, vesīcae urinariae (*cyst-*)
 pulsus, us m
 umbilīcus, i m (*omphal-*)
 Leonūrus, i m

Р

разбавленный, разведенный
 разгибатель, разгибающая мышца
 разумный, мудрый
 рак
 раковая опухоль, карцинома
 рана
 раствор
 рахит
 ребенок
 ребро
 ремень
 ревматизм
 рентген
 решетчатый
 рог, рожок
 роговой слой, роговица
 ромашка
 рот
 ртуть
 рука, кисть

dilūtus, -a, -um
 musculus extensor, musculi extensoris m
 sapiens /Gen. sing. sapientis/
 cancer, cancri m (*carcin-*)
 carcinōma, carcinomatis n
 vulnus, vulneris n
 solutio, solutiōnis f
 rhachītis, rhachitidis f
 infans, infantis m f (*paed-*)
 costa, ae f
 Rheum, i n
 rheumatismus, i m
 roentgēnum, i n
 ethmoidālis, e
 cornu, us n (*kerat-*)
 cornea, ae f (*kerat-*)
 Chamomilla, ae f
 os, oris n (*stomat-*)
 Hydrargyrum, i n
 manus, us f (*chir-*)

рыбий жир тресковый

Oleum jecoris Aselli, olei jecoris Aselli

C

сальник
сарколизин
саркома
сахар
сбор, чай
свеча, суппозиторий
свинец
связка
свищ, фистула
сгибатель, сгибающая мышца
седалищный
селезенка
семя
сенна
сепсис
сера
сера осажденная
сера очищенная
сердечный, кардиальный
сердце
серебро
серый
симптом
синдром
синтомицин
синус, пазуха
сироп
сироп плодов (плодовый сироп, фруктовый сироп)
скарлатина
скелет
склянка, стекло
скрытый, латентный
скуловой
слизистый
слизь
слуховой
смертельный, летальный
смесь
смешанный
соединительный

omentum, i, n
Sarcolysīnum, i n
sarcōma, sarcomatis n
Saccharum, i n
species, speciērum f
suppositorium, i n
Plumbum, i n
ligamentum, i n (*desm-*)
fistula, ae f
musculus flexor, musculi flexōris m
ischiadicus, -a, -um
lien, liēnis m (*splen-*)
semen, seminis n (*sperm-*)
Senna, ae f
sepsis, is f
Sulfur, Sulfuris n (*sulf-, thi-*)
Sulfur praecipitātum, Sulfuris praecipitāti
Sulfur depurātum, Sulfuris depurāti
cardiālis, e
cor, cordis n (*cardi-*)
Argentum, i n (*argyr-*)
cinereus, -a, -um (*poli-*)
symptōma, symptomatis n
syndromum, i n
Synthomycīnum, i n
sinus, us m
sirupus, i m
sirupus fructuum

scarlatīna, ae f
skeleton, i n
vitrum, i n
latens /Gen. sing. latentis/
zygomaticus, -a, -um
mucōsus, -a, -um
mucilāgo, mucilaginis f
acusticus, -a, -um
letālis, e
mixtio, mixtiōnis f
mixtus, -a, -um
communicans /Gen. sing. communicantis/

сок
 солодка
 состояние, статус
 сосуд
 сосцевидный
 сочленение, сустав
 спазм, судорога
 спина, спинка, тыл, тыльная сторона
 спирт
 спирт камфорный
 спирт этиловый
 спиртовой
 средний
 стенка
 стеноз, сужение
 стенокардия
 столбняк
 стрихнин
 строфант
 ступор, оцепенение
 судорога, спазм
 сужение, стеноз
 сульфацил-натрий
 сумка, мешок
 суспензия
 сустав; сочленение
 суставной
 сухожилие
 сухой
 сыворотка

succus, i m
 Glycyrrhīza, ae f
 status, us m
 vas, vasis n (*angi-*)
 mastoideus, -a, -um
 articulatio, articulatiōnis f (*arthr-*)
 spasmus, i m
 dorsum, i n
 spiritus, us m
 spiritus camphorātus, spiritus camphorāti
 spiritus aethylicus, spiritus aethylici
 spirituōsus, -a, -um
 medius, -a, -um
 paries, parietis m
 stenōsis, is f
 stenocardia, ae f
 tetanus, i m
 Strychnīnum, i n
 Strophanthus, i m
 stupor, stupōris m
 spasmus, i m
 stenōsis, is f
 Sulfacȳlum-natrium, Sulfacȳli-natrii n
 bursa, ae f
 suspensio, suspensiōnis f
 articulatio, articulatiōnis f (*arthr-*)
 articulāris, e
 tendo, tendinis m
 siccus, -a, -um (*xer-*)
 serum, i n

T

таблетка
 таз
 тазовый
 такой
 танин
 тело
 теменной, пристеночный
 термопсис
 тиф
 трава
 травма
 трахея

tabuletta, ae f
 pelvis, is f
 pelvīnus, -a, -um
 talis, e
 Tannīnum, i n
 corpus, corporis n (*somat-*)
 parietālis, e
 Thermopsis, Thermopsidis f
 typhus, i m
 herba, ae f
 trauma, traumatis n
 trachēa, ae f

тыл, тыльная сторона, спина, спинка

dorsum, i n

У

углерод

Carboneum, i n

угол

angulus, i m

узел

nodus, i m

узел нервный, ганглий

ganglion, i n

узловатый, узелковый

nodosus, -a, -um

уксус

acetum, i n

употребление, применение

usus, us m

успокоительный, седативный

sedativus, -a, -um

ухо

auris, is f (*ot-*)

Ф

фаланга

phalanx, phalangis f

фасция

fascia, ae f

фенилсалицилат

Phenylii salicylas, Phenylii salicylātis

фитин

Phytinum, i n

флегмона

phlegmone, es f

фосфор

Phosphorus, i m (*phosph-*; *phos-*)

фрукт, плод

fructus, fructus m

фруктовый сироп, плодовой сироп

sirupus fructuum

фтор

Fluorum, i n (*phthor-*)

фурацилин

Furacilinum, i n

Х

хвойник, эфедра

Ephedra, ae f

хлор

Chlorum, i, n (*chlo-*; *chlor-*)

хлоралгидрат

Chlorāli hydras, Chlorāli hydrātis

хронический

chronicus, -a, -um

хрящ

cartilāgo, cartilaginis f (*chondr-*)

Ц

цветок

flos, floris m (*anth-*)

цианоз

cyanōsis, is f

цинк

Zincum, i n

цирроз

cirrōsis, is f

чай
 частичный, парциальный
 часть
 челюсть верхняя
 челюсть нижняя
 человек
 череп
 черный
 чесотка
 чилибуха
 чистый
 чувство

шея, шейка
 шизофрения
 шиповник
 широкий
 шов

щитовидный

эдема, отек
 экзема
 экссудативный, выпотной
 экстракт, вытяжка
 эмпиема
 эмульсия
 эмфизема
 эпикриз
 эритема
 этиология
 эфедра, хвойник
 эфир

ягодичный
 язва
 язык
 ячейка, клетка

Ч

Thea, ae f
 partiālis, e
 pars, partis f
 maxilla, ae f
 mandibula, ae f
 homo, hominis m (*anthrop-*)
 cranium, i n
 niger, gra, grum (*melan-*, *melaen-*)
 scabies, ēi f
 Strychnos, i m
 purus, -a, -um
 sensus, us f (*aesthes/i/-*)

Ш

collum, i, n
 schizophrenia, ae f
 Rosa, ae f
 latus, -a, -um
 sutūra, ae f (*rhaph-*)

Щ

thyroideus, -a, -um

Э

oedēma, oedematis n
 eczēma, eczematis n
 exsudativus, -a, -um
 extractum, i n
 empyēma, empyematis n
 emulsum, i n
 emphysēma, emphysematis n
 epicrisis, is f
 erythēma, erythematis n
 aetiologia, ae f
 Ephedra, ae f
 Aether, Aetheris m

Я

glutēus, -a, -um
 ulcus, ulceris n
 lingua, ae f (*gloss-*)
 cellula, ae f (*cyt-*)

СЛОВАРЬ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТОВ

(Знаком * отмечены латинские элементы. Остальные терминыэлементы греческого происхождения)

А

а-	a-	отсутствие
аден-	aden-	железа
-ази/д/-	-azi/d/-	
-ази/н/-	-azi/n/-	азот /в фарм. номенклатуре/
-азо/л/-	-azo/l/-	
акр-	acr-	конечность, конец
алл-	all-	другой, иной
альг-, -альгия	alg-, -algia	боль
ан-	an-	отсутствие
анги-	angi-	сосуд
ант-	anth-	цветок
анте-	ante-*	1. пред-; 2. до
ант/и/-	ant/i/-	против
антроп-	anthrop-	человек
аорт-	aort-	аорта
артери-	arteri-	артерия
артр-	arthr-	сустав
аут/о/-	aut/o/-	сам; собственный

Б

барб-	barb-*	барбитураты /в фарм. номенклатуре/
бенз-	benz-	бензол /в фарм. номенклатуре/
би-	bi-*	дву/х/-
би/о/-	bi/o/-	жизнь
бласт-, -бласт	blast-, -blastus	зародыш, зачаток
бронх-	bronch-	бронх
брахи-	brachi-	плечо
брахи-	brachy-	короткий
бурс-	burs-	сумка, мешок

Г

галакт-	galact-	молоко
гастр-	gastr-	желудок
гекса-	hexa-	шести-
гельминт-	helminth-	паразитический червь, глист
гем-, гемат-	haem-, haemat-	кровь

геми-	hemi-	полу-
ген-	gen-	род
-генез/ис/	-genesis	происхождение
-генный	-genes	порождающий что-либо или порождаемый чем-либо
гепат-	hepat-	печень
гепта-	hepta-	семи-
гидр-	hydr-	вода
-гидроз	-hidrosis	пот, потоотделение
гипер-	hyper-	выше /повышенная функция или количество чего-либо в составе крови, мочи и т. д./
гип/о/-	hyp/o/-	1. под- 2. ниже /пониженная функция или количество чего-либо в составе крови, мочи и т.д./
гистер-	hyster-	матка
глик-	glyc-	сладкий, сахар
глосс-	gloss-	язык
глюк-	gluc-	глюкоза
гом-, гоме-	hom-, homoe-	сходный, одинаковый, однородный
-грамма	-gramma	результат графической регистрации
граф-, -графия	graph-, -graphia	запись, процесс графической регистрации

Д

дактил-	dactyl-	палец
дека-	deca-	десяти-
декстр-	dextr-*	правый
дерм-, дермат-	derm-, dermat-	кожа
десм-	desm-	связка
деци-	deci-*	десяти-
ди-	di-	дву/х/-
ди/а/-	di/a/-	движение через что-либо
диз-, дис-	dys-	нарушение функции
дуоден-	duoden-*	двенадцатиперстная кишка

Е

-емия	-aemia	количественная или качественная характеристика крови
-ергия	-ergia	действие, реактивность
-естезия	-aesthesia	чувствительность

З

-з	-sis	процесс или результат процесса
-/а/зид	-/a/zid-	
-/а/зин	-/a/zin-	азот /в фарм.номенклатуре/
-/а/зол	-/a/zol-	

И

-иатрия	-iatria	лечение /ср. ятр-/
-ил-	-yl-	вещество /в фарм. номенклатуре/
-интер-	inter-*	между-
интра-	intra-*	внутри-
инфра-	infra-*	1. во время /чего-либо/ 2. под-
-ит	-itis	воспаление
ихти-	ichthy-	рыба

К

-каин	-cainum, i n	местные анестетики /в фарм. номенклатуре/
карб-	carb-*	уголь
карди-	cardi-	сердце
карцин-	carcin-	рак
квадр-, кварт-	quadr-*, quart-*	четырёх-
квинкв-, квинт-	quingu-*, quint-*	пяти-
керат-	kerat-	1. рог; 2. роговица; 3. роговой слой
кефал-	cephal-	голова
кол-	col-	кишка ободочная, кишка толстая
крани-	crani-	череп
ксант-	xanth-	желтый
ксер-	xer-	сухой

Л

лапар-	lapar-	живот
ларинг-	laryng-	гортань
лейк-	leuc-	белый, лейкоцит
лиз-	lys-	разложение, распад, устранение
-лиз/ис/	-lys/is/	1. разложение, распад; 2. хирургическая операция освобождения органа от рубцов и сращений

лимф-	lymph-*	лимфа
лип-	lip-	жир
-лит	-lithus, i m	конкремент, «камень»
лит-	lyt-	см. лиз-
-литический	-lyticus, -a, -um	разлагающий, устраняющий; ср. лиз-, -лиз/ис/
лоб-	lob-	доля
лог-, -логия	log-, -logia	слово, учение, речь

М

макр-	macr-	большой
маст-	mast-	молочная железа
мегал-	megal-	большой
-мегалия	-megalia	увеличение
мелан-, мелен-	melan-, melaen-	черный
менинг-	mening-	мозговая оболочка
мет-	meth-	метил /в фарм. номенклатуре/
мет/а/-	met/a/-	1. за; 2. пере-
метр-	metr-	матка
метр-, -метрия	metr-, -metria	измерение
ми-, миоз-	my-, myos-	мышца
миел-	myel-	мозг, мозговое вещество; спинной мозг
мик-	mys-	грибок
микр-	micr-	малый
миоз-	myos-	см. ми-
-мицетин	-mycetinum, i n	антибиотики группы Streptomyces /в фарм. номенклатуре/
-мицин	-mycinum, i n	
мон/о/-	mon/o/-	одно-
морф-	morph-	форма
морф-	morph-	морфин /в фарм. номенклатуре/

Н

нафт(а)-	naphtha(a)-	нефть
не/о/-	ne/o/-	новый
невр-, нейр-	neur-	нерв; нервная система
нефр-	neph- r-	почка
нитр-	nitr-*	азот
ноз-	nos-	болезнь, заболевание
нона-	nona-*	девяти-

О

одонт-	odont-	зуб
окс(и)-	ox(y)-	1. кислый, острый; 2. кислород /в фарм. номенклатуре/
окт-	oct-	восьми-
олиг-	olig-	мало-
-ома	-ōma	опухоль
-оматоз	-omatōsis	образование множественных опухолей
омент-	oment-*	сальник
омфал-	omphal-	пупок
онк-	onc-	опухоль, преимущественно злокачественная
осте-	oste-	кость
от-	ot-	ухо
офтальм-	ophthalm-	глаз

П

пан-	pan-	весь, целиком
панкреат-	pancreat-	поджелудочная железа
пар/а/-	par/a/-	1. около; 2. ошибочное отождествление с чем-либо
пат-	path-	болезнь, заболевание
-патия	-pathia	1. чувство; 2. патология, общее заболевание
пед-	paed-	1. ребёнок; 2. обучение
-пения	-penia	недостаток
пент/а/-	pent/a/-	пяти-
-пепсия	-pepsia	пищеварение
пери-	peri-	вокруг
пи-	py-	гной
пиел-	pyel-	почечная лоханка
пилор-	pylor-	привратник
пир-	pyr-	жаропонижающие средства /в фарм. номенклатуре/
-плегия	-plegia	паралич
пневм-	pneum-	легкое /иногда – воздух\
под-	pod-	нога, стопа

поли/o/-	poli/o/-	1. серый; 2. серое вещество мозга
поли-	poly-	много-
пост-	post-*	1. за; 2. после-
пре-	pre-*, prae-*	1. пред-; 2. до-
про-	pro-	1. пред-; 2. до-
прокт-	proct-	кишка прямая
псевд(о)-	pseudo-	ложный
псих-	psych-	психика
/-/птоз	/-/ptosis	опущение

Р

раф-	rhaph-	шов
-рафия	-rrhaphia	сшивание, наложение шва
ре-	rhe-	течь
ре-	re-*	приставка, указывающая на повторение, обратное действие
ретро-	retro-*	1. за-; 2. назад; 3. позади-
-рея	-rrhoea	истечение, течение
риз-	rhiz-	корень
рин-	rhin-	нос
-прагия	-rrhagia	кровотечение

С

сарк-	sarc-	1. «мясо», соединительная ткань; 2. саркома
секс-	sex-*	шести-
септем-	septem-*	семи-
син- /сим-/	syn-, /sym-/	с- /вместе/
склер-	scler-	1. твёрдый; 2. склера
скоп-, -скопия	scop-, -scopia	инструментальный осмотр, визуальное исследование
сперм-	sperm-	семя
спланхн-	splanchn-	внутренний орган, внутренность
сплен-	splen-	селезёнка
спондил-	spondyl-	позвонок
-стома	-stoma	отверстие /обычно искусственное/
стомат-	stomat-	рот
-стомия	-stomia	наложение искусственного отверстия или анастомоза
суб-	sub-*	под-

сульф-	sulf-*	сера, сульфаниламиды /в фарм. номенклатуре/
супер-	super-*	сверх-
супра-	supra-*	над-
-стаз	-stasis	«стояние» /застой, остановка, состояние, местонахождение/
-стения	-sthenia	сила; плотность
/-/стеноз	/-/stenosis	сужение; стеноз
схиз-	schiz-	расщеплять, раскалывать

Т

тео-, теа-	theo-, thea-	чай /в фарм. номенклатуре/
терап-	therap-	лечение
терм-, -термия	-therm-, -thermia	тепло, температура
тетра-	tetra-	четырёх-
ти/а/-, ти/о/-	thi/a/-, thi/o/-	сера /в фарм. номенклатуре/
тире-, тиреоид-	thyre-, thyreoid-	щитовидная железа
том-, -томия	tom-, -tomia	1. слой; 2. рассечение
тон-, -тония	ton-, -tonia,	1. напряжение; 2. давление
-тонус	-tonus, i m	
тонзилл-	tonsill-*	миндалины
торак-	thorac-	грудная клетка, грудь
трахе-	trache-	трахея
три-	tri-*, tri-	трёх-
тромб-	thromb-	1. тромб; 2. тромбоцит
троф-, -трофия	troph-, -trophia	питание
туберкул-	tubercul-*	бугорок

У

уни-	uni-*	одно-
ур-	ur-	1. моча; 2. мочеобразование
уретер-	ureter-	мочеточник
-урия	-uria	количественная или качественная характеристика мочи

Ф

фаринг-	pharyng-	глотка
фармак-	pharmac-	лекарство, лекарственное средство
фен-	phen-	фенил /в фарм. номенклатуре/
фибр-	fibr-*	волокно

физ-	phys-	1. природа; 2. вздутие
фил-, -филия	phil-, -philia	склонность, влечение
филл-	phyll-	лист
фит-	phyt-	растение
флеб-	phleb-	вена
фоб-, -фобия	phob-, -phobia	страх
фос/ф/-	phos/ph/-	фосфор /в фарм. номенклатуре/
френ-	phren-	разум

Х

хир-	chir-	рука
хлор-	chlor-	1. зелёный; 2. хлор
хол-, холе-	chol-, chole-	жёлчь
холецист-	cholecyst-	жёлчный пузырь
хондр-	chondr-	хрящ

Ц

-целе	-cele, celes f	грыжа
цефал-	cephal-	голова
циан-	cyan-	синий
цикл-	cycl-	круг
циклин-	-cyclinum, i n	антибиотики-тетрациклины /в фарм. номенклатуре/
-циллин	-cillinum, i n	производные пенициллина /в фарм. номенклатуре/
цист-	cyst-	1. пузырь; 2. мочевого пузырь
цит-	cyt-	клетка

Ш

шиз-	см. схиз-
------	-----------

Э

эзофаг-	esophag-	пищевод
экзо-	exo-	снаружи
экстра-	extra-*	вне-
-эктазия	-ectasia	расширение
экто-	ecto-	снаружи
-эктомия	-ectomia	иссечение, удаление
эндо-	endo-	внутри
эннеа-	ennea-	девяти-
энтер-	enter-	кишка тонкая; кишечник

энто-	ento-	внутри
энцефал-	encephal-	мозг головной
эпи-	epi-	1. над-; 2. после
эрг-, -ергия	erg-, -ergia	действие, реактивность
эритр-	erythr-	красный
эстез-, -естезия	aesthes-, -aesthesia	чувствительность
эт-	aeth-	этил /в фарм. номенклатуре/

Я

ятр-	iatr-	врач
------	-------	------

ЛИТЕРАТУРА

а) основная литература

1. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии: Учебник / М.Н. Чернявский. – М.: ЗАО «ШИКО», 2007. -448с.:ил.
2. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: Учебник / М.Н. Чернявский. – М.: Медицина, 2002. - 336с.:ил.
3. Латинский язык. Основы медицинской терминологии: Методическое пособие для студентов педиатрического и лечебного факультетов / под ред. А.М. Ивахновой-Гордеевой. – СПб.: Издание ГОУВПО СПбГПМА, 2009. -148с.
4. Учебник по латинскому языку и основам терминологии / под ред. А.М.Ивахновой. – СПб.: Издание СПбГПМА, 2003. -100с.

б) дополнительная литература

1. Латинский язык для педиатрических факультетов: учеб. пособие / сост. М.Н. Нечай. – Изд. 2-е, перераб. и доп. – Ростов н/Д: Феникс, 2007. -477с.
2. Л.А. Бахрушина (под редакцией В.Ф. Новодрановой). Латинско-русский и русско-латинский словарь наиболее употребительных анатомических терминов. 2 издание. – М.: ГЭОТАР-Медицина, 2010.
3. Международная анатомическая терминология / Под ред. чл.-корр. РАМН Л.Л. Колесникова. – М.: Медицина, 2003.
4. Педиатрия. Учебник для медицинских ВУЗов / Под ред. Н.П. Шабалова. – СПб., 2007.
5. Латинский язык для лечебных факультетов: учеб. пособие / авт.-сост. М.Н. Нечай. – Ростов н/Д: Феникс, 2007. – 476с.
6. Анатомия человека: учебник для стоматологических факультетов мед. вузов / Под ред. Л.Л. Колесникова. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: ГЭОТАР-Медицина, 2006.

7. Стоматологическое оборудование и инструмент. Клиническая анатомия и гистология зубов. – СПб.: Издание СПбГПМА, 2007.
8. А.Г. Кочкарева, В.Ф. Новодранова, З.А. Рыжкина. Толковый латинско-русский словарь терминов терапевтической стоматологии. – М.: ГЭОТАР-Медицина, 2006.
9. Энциклопедический словарь медицинских терминов / гл. ред. В.И. Покровский. – 2-е изд. – М.: Медицина, 2001. -960с.
10. Латинско-русский словарь медицинской терминологии / сост. А.П. Алексеев. – М.: ЗАО Центрполиграф, 2006. -507с.
11. Машковский М.Д. Лекарственные средства / М.Д. Машковский. – 15-е изд., перераб., испр. и доп. – М.: ООО «Издательство Новая Волна», 2005. – 1200с.: ил.
12. Т.В. Тритенко. Элементы древнегреческого языка и медицинская терминология. – М.: «Лабиринт», 2009.
13. А.Г. Кочкарева, З.А. Рыжкина (под редакцией В.Ф. Новодрановой). Античная мудрость студентам. М.: Авторская академия, 2009.
14. Н.Т. Бабичев, Я.М. Боровский. Словарь латинских крылатых слов / Под ред. Я.М. Боровского. – М., 2003.
15. А.М. Бабкин, В.В. Шендецов. Словарь иноязычных выражений и слов, употребляющихся в русском языке без перевода. – СПб., 1994.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
Фармацевтическая терминология	
Лексический минимум	4
Упражнения	
Основной курс	
Наименования химических элементов и лекарственных средств	8
Новая лексика	9
Наименования окисей и кислот	14
Наименование солей	18
Повторение	24
Общепринятые рецептурные сокращения	29
Приложения	
Сводная таблица окончаний пяти латинских склонений	34
Предлоги. Союзы. Наречия. Рецептурные словосочетания с глаголами	35
Рецептурные словосочетания с предлогами	36
Русско-латинский словарь	37
Словарь терминов-элементов	52
Литература	60